卑詩省長班納談話表示 。但「全部展本」究屬幾何,則似乎

校當局

不他們係向此方向進行 不他們係向此方向進行

預

算案背景文件

含

(漢城電)佔領美 二名南韓學生,已於 二名南韓學生,已於

聯邦贊同

温計劃

方行定奪。 等經濟區域擬訂法例, 長,以觀察聯邦五意向 表,以觀察聯邦預算案發



將受市

戊盛大歡迎

自由。 修訂法例外,其他法案 修訂法例外,其他法案 所上星期五獲給「皇家 所上星期五獲給「皇家 所上星期五獲給「皇家 所以息税之 是家 所以息税之

自侵烈反對。

快锅次餐美國。

憲法所以

步行越過砵曼大鐵橋而進

院,給予消炎藥 於養炎而疼痛不

在醫院,接受 在星期口 在星期口 在星期口

盤警院人驗 護登 出美 問方檢稱 。 送上 批美 每 將 驗 , 前 兩 七 新

在該

究董艾曼

。最, 者紛雲 , 準訊 莫備)如提卑 田高詩 外國前。 來負笈之大學而感受增費壓

,抗議政府計劃在該處 再建第二條跑道。 基及有關設施,予以攻 整,並使用自製之火箭 炸彈作爲武器,但截現 在,尚未有造成嚴重損 反對建築該機場。 該處附近一帶之農 建成 上週正 内本成田機場係經 日本成田機場係經 療服務 式

舉至一黨九行今直政七

舉黨席六之爲該,起有於首届民足兩,叢形止。區直,政一長。時主

The Thinese Times PRINTERS AND PUBLISHERS
PUBLISHED EYERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER NO. 1 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. VSA 139 Phone: (604)685-8575 - PERSONAL PROPERTY. **義供款** 機 機 類 奸國結

本報創刊於一九〇七年 度八十度溫高最

告 , 進育加

3449 Main St. (交18街) Van. B.C.

(604) 875-0511

蒙古肉丸 串燒 滑蛋蛤子 台式炒米

> 担担麵 蚝煎 肉椒 午 各式飽點 糯米鷄 臘味飯 排骨飯 北菇滑鷄飯 茶

開口笑 蛋撻 馬拉糕 杏仁豆腐

蒙古烤肉晚餐\$8.95(每人份任食) 蒙古烤肉特價午餐\$3.95 蒙古鮮肉火鍋\$24.50(足三位用) 蒙古海鮮火鍋 \$28.50(足三位用) 燒酒蝦火鍋\$40.00起

營業時間:上午十一時至凌晨三時 星期一至四 下午五時至六時 EARLY BIRD DINNER 五折優待

清 各 泊車方 全 粥宵 式 酒 小 菜 便 牌

2415 MAIN STREET VANCOUVER B.C. V5T 3E1 TEL: (604) 874-4041

蓮蓉 豆蓉 豆沙 自製・ 急凍點 (純正湘蓮 (天津紅豆

訂法案

可拒發開單號碼

印

中詩公共交通修訂出

4019 CAMBIE ST. VANCOUVER B.C. V5Z 2X9 PHONE: (604) 873-3308

為对者樂歌唱有與她的服的被

敷指導、歌唱技巧. 舞台演出、實習概念

每週融課 五人一組 名頭 有限 報知從連 訓練期滿.成绩優異看

可成為本耐行合的數學 星期-至六,晚上八時後 觀酷村方冷

教授中西字畫 買賣租賃名家字畫

將黨成黨

精裱字畫・鏡架・招牌 2422 緬街(近8街 PHONE: 873 - 5675

而自由黨之支持,方能 班尼格特之政府將 輕重。 HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

WO ON CO. BEAN SPROUT 澳洲 美國 綠荳發行 電話: 684 - 0965

NO. 5 & CAMBIE ROAD

該每列

日個治

除月文 白第元

米三豐

及個分 特星店 價期定 品六於 外為本 一年 六幡

賓月

日份

息

嫪

澗

兩件頭長沙發 DC VIDEO Nº LIPLUNCES



毎張\$199!

大雙人床褥 60 % \$109 ⋅ 00 ★

Panasonic

樂聲牌六小時錄影帶

●看完本報●敬請訂閱●



685-8575

39" \$65.00

54" \$78.00

零售每份三毫

■ 入口大門

■ 柏文或公寓騎樓 圍牆

■ 四寸及五寸沿簷水澗

■ 天井及走廊圍牆

■防風門

■ 日光室

ASK FOR GARY WONG ALCAN

及下水渠

■ 鋁質外牆

■ 簷旁鋁板

防風玻璃窩

■ 溫室玻璃窗

■ 天井上蓋

保暖裝修玻璃窗

重裝用或更換用

CALL 526-0828

"一子頭老"解智昀紀—— 越詩代拔濱,句豪百高平 都在中國,是 前漢的道士王方型 是在此得道仙去。 是在此得道仙去。 是是「朱雲寺」,豐都就以王 地修建「大雲寺」,豐都就以王 地修建「大雲寺」,豐都就以王 中的故事爲依據,在平都山(現「名 一座寺觀「仙都殿」 一),「鬼城」之說,便 ,風景秀麗;更因神話構成的人句而更名爲名山。名山的自然條文豪蘇東坡的「平都山下古名山二百八十米。它又稱神仙山,後二百八十米。它又稱神仙山,後二百八十十多畝 鬼 勝 然的飛檐斗拱,鏤空雕花等工藝,在色 。「足國」的環境氣氛。在神像、酷刑的雕塑 一一,從而塑造出栩栩如生,高達六米的 。「天子爺爺」,三米多高,站立兩旁的 。「天子爺爺」,三米多高,站立兩旁的 。「大曹官員」、「四大判官」、「十大 。」,一十大陰帥」等。「十大陰帥」的下面,還塑 定大有左手拿簿,右手執筆,掌管人間生死 一前的判官;執行判官命令,前往陽世抓魂 一次頭馬面等。 一个大陰師」的下面,還塑 一个大寶」、「四大判官」、「十大 一个是一个大寶」、「四大判官」、「十大 一个是一个大寶」、「四大判官」、「十大 一个是一个大寶」、「四大判官」、「十大 一个是一个大寶」、「四大判官」、「十大 一个是一个大寶」、「四大判官」、「十大 一个大寶」、「四大判官」、「十大 一个大寶」、「四大判官」、「十大 一个大寶」、「四大判官」、「十大 一个大寶」、「四大判官」、「十大 一个大寶」、「四大判官」、一十大 一个大寶」、「四大判官」、一十大 一个大寶,右手執鋼义,令人望而生畏的中, 一个大寶,在一个大寶,一十大 五 貝 254.5691 電價門專 話價代: 錢客 册註 電子撲滅由 宅程台小思 BB搬運公司 話格,潔標機:健清 及車有 6 梳接 B 2拾搬 · 线公报屋及一 8 快速 電下午六時後電下午六時後軍工十尺長貨 二特洗洛記三,化種洗 柏清車工維文潔房程業 8·搬 B 1安運 B · 負責接送幼稚園兒童 政府免費或津貼及接受 5元屋 電長用土装 ・全・搬 0點人 2妥買運 · 晚 , 地地 五六洗毡地 ·期頂庫修 52修圍間法 9 妥切運 9鐘我 22理牆格清 3·担公 六時石,毡 9160 店電漆深 0電保司 5 · 物 2電 七後米洗 電話:681-2030 常期保用, • 話 2電· 後道 牆窗 每時每刻操作 DONG PHUONG 冷暖水電工程 高明電器工程 CONTRACTORS LTD. MAKLE ELECTRIC LTD. CONSTRUCTION 2165 E. HASTINGS ST. VAN. B.C. 939-8918 TEL: 254-7460 地毯,即日洗即日可用 十五水 () 是 (安裝,修理、保養祭館·住宅原房全部設備 傳呼機 680-5459 ,不退色,不縮水,不 精水瓷內土車舊修電磚外庫房屋 變樣,保證滿意假日晚 上照常服務, 僑胞一律 查詢可到百老雁西街六〇六號 或華語電 872-3955 (11AM-6PM) • • * 業牌級陳 不銹鋼爐頭安裝燒釬 八折優待,平遇自己洗 廚裝舖油間陽翩 保免大電住照電偉益費小力宅・カオ 晚間電話:253.0982 S.P.C.P. 1668 KINGSWAY.VAN. 879-7332 櫃修砌漆格台新 快捷妥當, 收費特廉 253-3913 667-0005 滿估工安電工工 3免剪種花經 **下**大次供應家庭及工商(工場)324-1020 嘉倫裝修 電修 前 BING PLUMBING A 3 有费理修門 73 2樹草 **川**.各界下列産品:(住家)325—8922 B O 政估庭樹芽剪 O·府價園·草 4間房工 428 SALSBURY DR. ?費樹樹園驗 電理電車 六光水 1976 VAN. 防盗花窗・大小鐵閘・ 擴土露屋水内 3格屋建 254.4935 炳記 花園欄杆・貨車鐵架・ 庭4牌。。舖。 淸 0估剪種建 建庫台頂澗外 ○顧電 0理倒 一路工 是房屋商業 -0343 園 3 照包工草 剪草 服 2 · 君作·樹草 ·装工祭 交貨快捷・上門燒焊・ 安装楼房和接駁政府的 九四九 房間車裝籬油 6修商 5價草花築 1改模公 垃圾 樹 ---T. 水喉坑渠煤氣消防喉 務6請滿完美。 鐵門防盗窗每日24小時 屋格房修笆漆 1建寓司 9 九电纸陳:機 修理土庫屬水電動通渠 公 電意美化種 保護府上家人及財物安全 借切程 9 : · · 及樹 8 . , 電焊部份,保用十年以上 電話:437-8742 捷美設計室 2免商油 五光修 劉 宫田 日免合英 朱氏装修 光正装修 中明 4大土水 在 應命 作费理 電免專新商 新地土承 3小庫電楠 1估舖 437-3787 宏海 電話: 433-9784 電址木接 話費業建店 · 價位 土屋水内 理水 2快 各 2 估補修住 估 政装土大免府修庫小費 • 程房程 發地牌設建房 3 . . 9價漏改宅 捷 油漆装修大小工程 頂 澗外 0電民 妥價 電新修 展產照計築屋 快精長車裝建 1免浴装記2費室修記 電 牌改間工估 油漆。 14TH AVE 379-4389 8話房 器裝理工 間瓦柵油 土庫間格屋頂補漏 4 8 照建格程價 9:住 顧查申入藍樓 在漆 當 視. 8捷換期房修築 8 估 厠 間 免费估價 格仔欄漆 6 妥瓦保土 余洽 理火 另有長期合約 問訊請則圖宇 價所格 1當面養庫 電話:325-5459 電話 253-7482 修理小型栢文 强華公司 電話二五年快校 JOHNNY CHOW PLUMBING. 司公程工氣冷捷快 鄭氏建築裝修 超記裝修 多途電器 KENWARD CO. 959 EAST 21ST AVENUE VANCOUVER, B.C. V5V 1S4 TEL: 684-8821 8 8 DORTO ELECTRIC PHONE: 876-2057 馬君寰 。 , 冷科 電大暖承 裝修房屋 大小工程 88888888888888888 876-6872 政住安洗修 保當工器音廠經 免工水瓷內車栢土 保日水新政 油漆間格 土庫籬笆 爐小氣裝 府屋装乾理 證·程,機傳售 費精喉磚外房文庫 服務。快捷東東房冷氣 電牛機修大奶凍理 君夜嚨裝府 估價廚舖油陽護間 振 满價,承及真及 01牌電商衣電 BCC 满應煤或合法 改装加建 車房修路 政内房, 意格服接各機修 價廉櫃砌漆台理格 照火業機爐 克務大種,理 快捷妥當 保證滿意 喉理牌 牌瓜急小照菜凍商 二九 電話:879・4959 語語 己妥小電收名 9 3 電話: 274-8249 改裝及修 理房屋 張記裝修 天台、騎樓、前門、廚房、 太陽房、階磚、牆壁、壁櫃 土庫間格內外油漆瓷磚鋪砌土原作品 錄影音響修理 New Way Refrigeration Ltd. 專科上門修理家庭商業雪櫃 K.S. VIDEO & AUDIO SERVICES 天井、鋁質玻璃門、工作保 新房 好、金用鋁質修理 設計按裝大小商業凍房冷氣 水電修理 4390 FRASER ST., VAN. 大小工程一律歡迎。 Artec Products 日夜服務收費從廉 **Home Improvements** 日電:521-9121 電·英語 251-2301 政府牌照 879-9211 DIVISION OF ALCAN CANADA PRODUCTS LIMITED 夜電:872-6841 297 East 2nd Avenue, Van B.C.: 話•華語 255-4821 馬文紹 5485 LANE ST. BURNABY, B.C.V5H 2H4 OFF ROYAL OAK BETWEEN IMPERIAL & KINGSWAY 電子大電水油永 話平小器喉漆 興 最新運到! 亞趙建築公司 HILLCREST PLUMBING 請選用以下各種優質產品,改良你的房屋 回轉或向前兩用。 J. CHIU CONSTRUCTION 三件頭顏色浴具,原價\$510。現售\$299.50 四。程爐具木裝 既舒適又可節省能源。旣有價值又會使你 TEL:327-2588 CRANE水南,多推顏色,原價\$178.50 現售\$99.50 特價 \$79% 三快··· 感到驕傲 四 KINYO 廻帶機 不编網子水升,原價\$146,現售\$89.50 免圍水土設裝承 多種顏色浴缸半價出售。 比一般回帶機略小而結構精良,速度快且穩定,免除您空等回帶的時間,減少利用錄影機回帶的耗損 不同顏色樹牆式洗面盆 \$32 . 50 牆電庫計修建 另多種顏色掛牆式水廟,適合土庫用,半價出售。 ■ 保用五十年 FLFX-LOX ■ 窗外兩旁鋁板 迎澗房格司 估磚工間圖油新 與浪費,延長錄影機壽命。 ■ 滑動天井門 其他水噪用品最少減價兩成。 10% off for World View Subscribers VINYL 外牆 212 E 17th Ave. 879-5301 1447 Commercial Drive. 255-8244 價花程格則漆屋

錄映機綜合保養 只需 \$ 29 95

·潤滑所有活動部分·一份詳盡之性能報告

Tel:876-8320=

·檢查及清理皮帶及齒輪

·檢查錄映帶之拖力

·清理機內塵埃

包括:

·清洗磁頭

·清理磁頭鼓輪

順發冷氣工程

櫃房氣氣爐

修理按裝肉食,牛奶,菜蔬櫃。

日夜服務,免費估價。

電話: 298-1431朱先生

余正木工坭水

電話: 251-6248

身府

各改油屋水磚水廚牆政

漆頂喉石泥廁

修建刷仔理結面磚盪照

加粉瓦修砌路磁批牌

動物的極樂世界 得了避免狂風的摧發,同時也免 得大量蒸發水份,所以,這裡的植帶着在這裡出世的兒女,到遙遠的物都是莖短葉小。 然而,在同一天地裡生活的動物 物都是莖短葉小。 在這樣一個冰雪世界裡,這些動物局質的的一個水雪世界裡,這些動物局質的植物營養價值高,含有大量 之高又大,而且特別能跑。就拿黃 羊來說吧,它們一旦發起瘋來,時 速可達九十公里。 在這裡的植物營養價值高,含有大量 之情學家動物能夠獲得足夠的生存, 造裡的植物營養價值高,含有大量 於局。 水禽提供了一個總不到噪音, 一個大家庭。到了深秋季節,牠們 形。 在這裡的植物營養價值高,含有大量 於原。 在江源地區還有不少湖泊,為 這裡是鳥的天地,鳥的世界,鳥 是孫爾河發源於可可西里山的東 整瑪爾河發源於可可西里山的東 整瑪爾河發源於可可西里山的東 是孫爾河、當曲以及它沱河的實際情 形。 在江源地區還有不少湖泊,為 。在江源地區是沿潭河的意思 ,它發源於唐古拉山的東麓。當曲 ,人們又稱它為泉河,因為在它流 之一,最後在曲麻來縣的西邊櫃八 的高蛋白、高脂肪、高纖維,這就 這裡人鳥的天地,鳥的世界,鳥 是不到干擾的極樂世界。 一個大家庭。到了深秋季節,牠們 一個大家庭。到了深秋季節,牠們 一個大家庭。到了深秋季節,牠們 一個大家庭。到了深秋季節,牠們 一個大家庭。到了深秋季節,牠們 一個大家庭。到了深秋季節,牠們 一個大家庭。到了深秋季節,牠們 一個大家庭。到了深秋季節,牠們 一個大家庭。到了深秋季節,牠們 一個大家庭。到了深秋季節,牠們

大中(大中)

中(大中)

中(大中)

中(大中)

中(大中)

一(大中)

民族性 日本人做生意是眞有一手。 日本人做生意是眞有一手。 一日本人做生意是眞有一手。 把與他們有關的生意客戶語來 飲宴,那些高級職員親持照相 機逐桌給客人席上拍照,拍完 整門酒間耳熟間,得額外娛樂 來們酒門耳熟間,得額外娛樂 來們這一桌便有人配了:我 明遭鞠躬致謝一番,十分 客們酒間耳熟間,得額外娛樂 如一國的生意人必然是遺樣的 中國的生意人必然是遺樣的 不

中國人的民族性是 不更說登台唱歌娛賓了。 不更說登台唱歌娛賓了。 不更說登台唱歌娛賓了。 不更說登台唱歌娛賓了。 不更說登台唱歌娛賓了。 不更說登台唱歌娛賓了。 不更說登台唱歌娛賓了。 本文夏鱧喜歌去少數民族地區 大文夏鱧喜歌去少數民族地區 大大夏鱧喜歌去少數民族地區 大大夏鱧喜歌去少數民族地區 大大夏鱧喜歌去少數民族地區 大大夏鱧喜歌去少數民族地區 大大夏鱧喜歌去少數民族地區 大大夏鱧喜歌去少數民族地區 大大夏鱧喜歌去少數民族地區 大大夏鱧喜歌去少數民族地區 大大夏鱧喜歌去少數民族地區 大大夏豐富歌去少數民族地區

五十··各有秘密。

要各自保持一點秘密,何况是結果
要各自保持一點秘密,何况是結果
三幾次霧水情緣的男女呢?所以
一些男人會管平日喜歡在外面玩女
所對更上,他還是屬於保守派的。
在結婚數。這個女孩子,在他
的心目中是個被女,將來可
作賢妻良母的,他還沒有碰 所到此,這當然是指性愛方面。 看到樂水自己也有秘密嘛。 他已經有了一個要好的女朋 友,甚至可說是行將結婚的 未婚妻。這個女孩子,在他 的心目中是個被女,將來可 作賢妻良母的,他還沒有碰 看問題上,他還是屬於保守派的。 一些男人會管平日喜歡在外面玩女 人,但結婚時總希望找個處女。劉 樂水就是這樣的一個人。

爱因斯坦也跟我們一樣 與十年了,爱因 斯坦的名字,在全世界人的心上,發光,為响,引起人們的敬佩。拿崇。在他去世以前。無數的人寫信給他,向他請教各式各樣的問題,有許多問題。亦在科學範圍之內。他是二十世紀最有影响的科學家。但是人們從他的書信中知道他對人生,對世界,都有深切的認識與熱烈的愛。在年青的時候,要因所出有一時很多。一秒鐘也不會少。即使是爱因斯坦,他也跟我們一樣,要因此不會多,一秒鐘也不會少。即使是爱因斯坦,他也跟我們一樣,要因此不會多,一秒鐘也不會少。即使是爱因斯坦,他也跟我們一樣,要因此不會多,一秒鐘也不會少。即使是爱因斯坦,他也跟我們一樣,要因此不會多,一秒鐘也不會少。即使是爱因斯坦,他也跟我們一樣,要因此不會多,一秒鐘也不會少。即使是爱因斯坦,他也跟我們一樣,要因此不會多,一秒鐘也不會少。即使是爱因斯坦,他也跟我們一樣,每天內方,如盡全力,從沒有荒廢在何時間,因過程,對我這一生有莫大的幫助。記得在大學的時候,一個週末,許多同學都安排了許多節目,旅行啦、野餐啦、舞會啦、聚在一起吃吃喝喝啦。

組成的春餐,輕盈舸

楊

柳摇曳在



作生助長的功力 在生物長的功力 在生物長的功力

小驚肉跳,萬車的遊客 山路陡峭險峻,大家

理一對上的公籍及 理一對上的公籍及 理一對上的公籍及 理一對上的公籍及 理一對上的公籍及 理一對上的公籍及 理一件 中之表表書,同一件 作品上,籍冠籍咀乃 非常,其身價爲每對 非常,其身價爲每對

玻璃工藝品擺件,已然在不少家庭學一次稱譽,以其澄清透澈的資惠,與

等。 功與人事相處的遭遇等 方對於失敗、挫折、成 於戀愛一定涉及到對

經驗豐富

来:像你這樣亂花鏡 一,看你怎麼過日子? 一,看你怎麼過日子? 一,看你怎麼過日子? 一,要是我有個三長兩短 一,要是我有個三長兩短 次數到八就起會跳來病人:有啊,可是我

^{大日龍}詞詩目醒

近墨者黑。錯不到哪裡去。

有人快活有人愁。這未必是中秋。

看到這個場面,是日前在一家銀行裡。這家銀行有黃金寶賣。
一個 這一天,是近年來黃金價上升最大的一天,一天之內上升了接近一大,是近年來黃金價上升最大的一天,一天之內上升了接近一大,也從他們那裡享到了一點快樂。第二天,出於好奇,經過該銀行時,也從他們那裡享到了一點快樂。第二天,出於好奇,經過該銀行時,也從他們那裡享到了一點快樂。第二天,出於好奇,經過該銀行時,也從他們那裡享到了一點快樂。第二天,出於好奇,經過該銀行時,也從他們那裡享到了一點快樂。第二天,出於好奇,經過該銀行時,也從他們那裡享到了一點快樂。第二天,出於好奇,經過該銀行時,也從他們那裡享到了一點快樂。第二天,出於好奇,經過該銀行時,也從他們那裡享到了一點快樂。第二天,出於好奇,經過該銀行時,也從他們那裡享到了一點快樂。第二天,出於好奇,經過該銀行時,也從他們那裡享到了一點快樂。第二天,出於好奇,經過該銀行時,也從他們那裡享到了一點快樂。第二天,出於好奇,經過該銀行時,也從他們可能是高價入貨,面孔帶着幾分愁緒。 事,今天尚未参與,難保他日不参與黑人物來往,說明他不當黑社會與黑人物來往,說明他不當黑社會發而遠之」。

近墨者黑

如絲詼一談神農聚名字长原为中的畧小些。」 是食肉或食草的。中國野人的身。 或灰色,或棕色等。

談神農架名字來源的傳

·渭泉·

中國傳統旗袍的中國傳統旗袍的東實瓊是沒有穿建是沒有穿建是沒有穿

| 他還說他今晚一定鹹魚靑菜, | 找再吃魚翅鮑魚的例牌菜,應該 | 輕理說:「阿筑,你今晚出席,

慕

之誠相見恨晚

《作夜帝、煞死怪驅、耶提 《作夜帝、煞死怪驅、耶提 《作夜帝、煞死怪驅、耶提

地區、北美洲林區和俄國

村去,……則爲家室 ,長七尺,能作人 - 書說:『蜀山有 明初期的 奥:「奥兄,野

経線

一輕女同事的情學,穿了一製物工工,引起

好的開始已成功了

文。 一了!因為這些商會宴會裡,總有 三、兩個知名人士。 至會會,應怎樣應酬? 選是副經理好人,他提出了三兩位 證是副經理好人,他提出了三兩位 選是副經理好人,他提出了三兩位 是國經理好人,他提出了三兩位

・筑若・

金、笑、笑

玻璃鶏展鹽館

四〇七·· 彷彿成了野歌 良久,喘着粗氣額滴着冷汗的李良,伏在蘇 泉久,喘着粗氣額滴着冷汗的李良,伏在蘇 縣胸前小聲道: 「你滿足了嗎?」見她微笑地點點頭又說下 去,「我也很滿足,但似乎對不起老妻了,坦 白告訴你,走私對我來說,這還是第一次,大 概令我畢生難忘!」 「我不相信,」她拍拍他的背,「你很有經 驗,同時又瘋狂,任何女人都會被你長時間的 驗,同時又瘋狂,任何女人都會被你長時間的 一次滿足,因爲以前我從未快樂過,更未滿足 一次滿足,因爲以前我從未快樂過,更未滿足 「我們彷彿成了野獸,」李良失聲叫道,「 只是爲了生理上的滿足和需要。蘇絲,我們果 過的。」 「不一定的,沒有情又哪裡有愈?我不想你 把我當作妓女,而且是倒貼的妓女!」

上風五娘



二五:成了落湯與

中 他也不等值兒答話,立即就跑了出去,她叫他也不等值兒答話,立即就跑了出去,她叫他也不等值兒答話,立即就跑了出去,她可能不是一个一會兒,阿格就把那包藏物拿來了,就一个一个一下,就是他一眼。「上去把衣服弄乾才走!」阿格點頭,跟眉兒上樓去。「我這裡一件男裝衣服也沒有,你先把鞋子脫下,然後進房去,用風筒把衣服吹乾!」「阿格依着她的話去做,先進浴室脱掉鞋子,然後進房去。

絲連·懷意

,是否有命令要屬下等効勢呢 所們繼續用飯吧!」 風五娘沉吟道:「娘娘來此 風五娘沉吟道:「娘娘來此

四

林

原 有命令我自會 「那麽盟主他」 「那麽盟主他」

茶博士之稱,出目陸羽。傳說湖州刺史李季卿因公到維楊,舟泊楊子驛,墓陸羽善烹茶,為人 有見。刺史命兵士划船到江心汲取南瀘水(當時 第一等水)請陸羽愛茶。水提來了,陸羽用約子 第一等水)請陸羽愛茶。水提來了,陸羽用約子 一等水)請陸羽愛茶。水提來了,陸羽用約子 一等水)請陸羽愛茶。水提來了,陸羽用約子 一時,立即認罪說:「水倒是長江 的水,可不是南瀘的。」那兵 一十歲:「我划船深入,人所共 一十歲:「我划船深入,人所共 一十歲。」 一十歲。 一

邦公漢大

汽車度海小輪下月加鉛。 海底區道可能更塞了。 來得合時

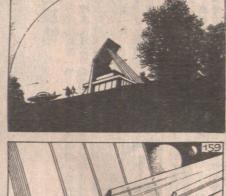
氣温糧績下降。 百貨商說,歡迎歡迎! 加速通脹 有打银行下月也發行新鈔

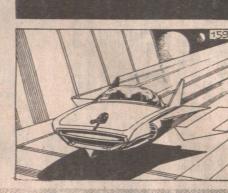
物價因此再漲了。

秘密

事故船空搜号[1子蛤]

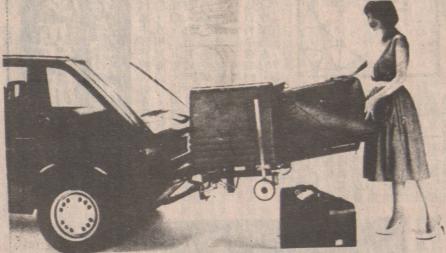
這裏別墅,暫時不要帶去。」 這裏別墅,暫時不要帶去。」 這裏別墅,暫時不要帶去。」 這裏別墅,暫時不要帶去。」 這裏別墅,暫時不要帶去。」 158





在 現,但不再是刑警。」巴莎點頭道 在 現,但不再是刑警。」巴莎點頭道 :「我去見雅打星!」 :「我去見雅打星!」

郭公漢大



這種火車,給我印象比較深之。這種觀念,看得十分重。

2

:做主人的西装煌然,即使擎

依壓抑的。那麽日本又如何?

豪邁了。 旅行,想必也是欣賞他們的開朗

整停止了,劉榮水眼室 株的一個人。

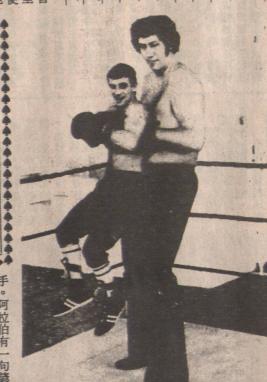
把燈擊關上了。她却「拍」的一聲

均受到氣候的影响。



好仍,頭枕作用時下躺使即,用實爲甚也計設其 。計設好是不





最高與最輕

精工車身修理廠

工!精工!

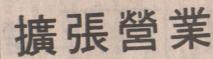
手藝精,工作靚 精工車身修理廠

加拿大執照,十七年經驗 精修歐美日本名廠靚車·

精工担保,担保精工 精工車身噴油 精工車身翻新

Johnny Chau Wayne Yu

已開始在 新址營業

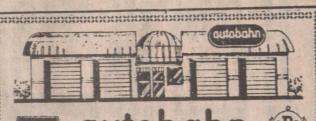


- * WE SPECICALIZE IN
- * EUROPEAN & IMPORT CARS * I.C.B.C. CLAIMS
- * TOP QUALITY BODY WORK
- * FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB
- * B.C. CERTIFIED WORKSMANSHIP * ALL WORKS GUARANTEED



TOYOTA mazoa PERFECT AUTO BUDY SHOP

電話: 253-7814



AUTOBAHN COLLISION SERVICES LTD. TOYOTA DATSUN W SUBARU MAZDA FERY

FORD

• ICBC Repairs

汽車修理廠 車身修理 免費估價

• Complete Frame Facilities 車架翻新 有車借用 • Unibody Frame Specialists 精工噴油 書面保証 Guaranteed 燕梳投訴



873-3016 873-4163

1723 MAIN ST. (Between 1st & 2nd Ave.)

語結理公會

電月,司計

8 · 物通部 7收咨各

6 费均频記

·低,會管

6,小,理

1 国意業

通



VANCITY AUTO REPAIRS LTD 1344 FRANKLIN ST. 電話: 251-5211 專門修理美國各種汽車 及HONDA, MAZDA, VOLVO, VW 政府執照·經驗技師

鄭宗發君主理 各項修理

絕對妥當

價錢公道

1344/ FRANKLIN ST 後巷

溫哥華KNIGHI ST (乃街) 3917號

電話:872-4922

承接改衫,訂做西裝

梁相業

T.T. DRIVING SCHOOL 電話:
NO.6, 246 EAST BROADWAY, 321.7324
(BROADWAY AND KINGSWAY)

全程八鐘136元

VANCOUVER, B. C.

自創新法

易學速成

電話:

251.5015

LOYAL DRIVING SCHOOL LTD.

安全駕駛學校

收费公道 歡迎補鐘 程

教師日夜電話

地址 386 號喜士定東街 電話 684·3044

師資優良 經驗豐富 精通越南 國粵英語

專人教授 各級筆試 捷法易明 歡迎查詢

實習全科課程139元八小時

特價速成班 110 元六小時

電話 684・6039

周炳麟:876-8434

國際駕駛學校

校長 林伯箎

International Driving Academy

各級筆試 的士牌等 130

207-2121 KINGSWAY, VAN, B.C. 全

營業時間:週一至週五 上午九時至下午六時(請電話預約) 週六上午九時至下午四時

寥盛炤窗簾公司

一四五六號片打束街

電話: 253 - 4566

服價花及各專

務錢色百式門

週相新葉布製

到宜顯簾簾造

上海裁縫

承接中國禮服,

新娘旗袍, 唐装

衫褲,男女装棉

電話: 438-7535

黄渭野:元

681-0430日間 327-6446晚間

文華商 大厦二樓候教(計)

向日相

電話 874-4544 蘇 偉 勝 師資優良 經驗豐富 精通國粵 客英馬語 耐心教授 筆試路試 收费公平 忠誠服務

城市駕駛學校

City Driving School

4522 緬街近廿九街

UNITED DRIVING SCHOOL (1977) 校址: 823 號喜士定東街 8 HAWK (近唐人街) 聘 歷史悠久 經驗豐富 講解詳細 捷法速成 耐心教授 免费接送 日日考取 筆試路試 8小時 \$ 145

6小時 \$ 120 酬賓大特價 電話:321·3371或253·1333曹先生 請即洽: 校長 楊友權

地址: 206 東六街及緬街 223 室 電話: 254·2805 872·0058 聘請經驗教車師傅

教導經驗豐富 學技容易快捷 效果保證最好 全埠收費最平



HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.

程 130 兀 電話: 298-4623 校長:方勵強夫人

全

4677 MAIN ST. ADVANCE DRIVING SCHOOL 專人輔導英語筆試 CLASS 4 5 6 872-8717

UNIVERSE DRIVING SCHOOL NO.7-119 W. BROADWAY VANCOUVER B.C. 電話: 8742524 4379617 教法詳盡 全程八小時136 元 速成六小時102元

每時 19元 校 京士威駕駛

KINGSWAY DRIVING SCHOOL 3355 KINGSWAY 歷史悠久,經驗豐富 程 130 254-8454 (廿四小時) 另設特別班為

教師黎美英 MAY LAI 不懂英語的僑胞 教師楊少棠 SHAO TANG YANG

王志龍駕駛學校 PERFECTION DRIVING SCHOOL

地址:7229 緬街近 57 街 本校教師,全埠經驗最

豐富。保證捷法速成, 普通班 \$125 元· 绝不拖鐘。

130

兀

教師電話: 唐達良 253-3825 王志龍 325-7965

ALPHA DRIVING SCHOOL #1-2256 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C.

歷史悠久 經驗豐富 全程130元,並有筆試班。 馮坤威校長 438-3438

電話 879.0319 教師 馮尚崇

安全實用·捷法速成 筆試路試·收費公平 請電:876-8434



(MIKE 周炳摩 東京 (Rose Hips) 中 本取的

東京 (Rose Hips) 中 本 (Rose Hips) 中 本取的

東京 (Rose Hips) 中 表 (Rose Hips)

體感受和傳導聲音。 發椅播發火車行走時



103

新型超聲波沙發椅

耳聞身

受親歷其境高度傳真

精煉工藝方面發展更 新工藝。找尋其他無 大學劑還是此類含鉛化 一。但是,直到目前為 一。但是,直到目前為 一。有效而易得的抗 是此類含鉛化 一。有效而易得的抗 是此類含鉛化 一。有效而易得的抗 是此類含鉛化 一。有效而易得的抗 是的此類含鉛化 是不不 一。特別是石油 是的 一。特別是石油

加迅速,汽油中的一些低辛烷值成份可以 些低辛烷值成份可以 整為苯環化合物的芳 樣化工藝就是其中之

如親歷其境。

TEL:(604)683-1920

鑑定估價

純正白金

歡迎選購

SUN SUN JEWELLERY & ART CO.LTD

547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

珠寶翠鑽

各國金幣

行有一測度拉

到於人腦和神經系統的毒害,特別是對兒童的毒害是大家公認因為汽油中的鉛經燃燒後作為廢氣排到空氣中,而鉛及其化合定影響。但對於保障居民健康,防止空氣污染則是絕對必要的一年從每公升最高容許含鉛量〇、八四克降到〇、六克,一九八香港政府近幾年來一再將汽油中容許的含鉛量降低。一九八八

(Puma (Puma (Puma



攝影院 HO TUNG

(黑白) 4張4.80

英國皇家攝影學會會士 B.C.省國際沙龍評判員

會榮獲B.C.省冠軍獎·

4張8.80

Pender St., 中華文化中心對面 電話: (604)688-2933, 681-5848.

(彩色)

、學生相、貨辦相、彩色

護照相

磁碟相一律八折優待。

耆英影紀念相免費送**4**X5一

其他結婚相(新娘禮服免費借用)

本行增設鐘錶部 代理名廠鐘錶精工修理

定位桿

- ●黃白金飾
- ●鐀石玉器

機司將飛機定位 穩定器

定位桿專到 探測計後,

探測計、

- ●結婚金牌 • 名師設計
- ●款式新頴
- ●賀壽金座 ●專人主理

• 紅藍寶石

●價錢特平

正價收買金銀首飾鑽石玉器

WAH KIU JEWELLERS LTD.

雜

504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER THE CONTROL OF THE CO

貨

品

齊

全

電話669-3247

藥

木才



補

38號 由陳奕能中醫師主理 統 辨 地 京 參 果 道 茸 葯 Ш

海

酒 貨 新址擴張誌慶

葯

新 到

所

德

迎遠近採購 寄送貨快捷

WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C. 255-6010, 255-6571,

實香肉味 獅子魚, 墨 黄花魚, 白鱠魚 大帶魚, 紅鮑魚 常備各種魚類 三牙或咸魚 供應

中國 4 牌去頭有壳各西士白蝦內中國 4 牌去頭有壳各西士白蝦內及去壳蝦內及去壳蝦內及去壳蝦內及去壳蝦內及去壳蝦內及去壳蝦內 大小西士龍蝦尾, 中國各類有頭養蝦, 急凍香港產鮮魷魚,

大

源源運到

片打街

東式陸

話

六六九一

六一六零

信

澳洲 特價 靑 類鮮 昌海 新 急 水生魚 鮮帶子 明蝦球 銀白鱠魚 對 產公 蟹肉 有 零號





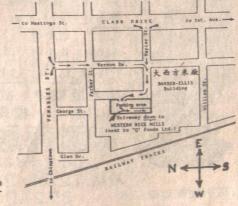






金龍牌最高級香光 澳、美、泰、秘等國綠豆 玉蘭牌 蓮花牌 五羊牌 五羊牌 五羊牌 久負盛譽名牌: 身營米 業 嘉禾咸脆、 廉價實惠忠誠服務 苗米品級繁多齊全 米皇

地址:1000 PARKER ST. VANCOUVER, B. C. V6A2H2 電話: (604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE



地區受苦?」

去印度、

載反應差,以後的命 的。」我安慰 一心而红,以後不愁 當然要你有條 一心而红,以後不愁 當然要你有條 「公司要

的。」我安慰她。 常然要你有條件才肯當然要你有條件才肯

顧永菲張瑜談夫婿

是製作組的,同行並不影響到她的工作。她說結婚不是用秘密,人生總要結婚的,她說丈夫

同塲放映

脱脂提骨主作

認出清麗脱俗

周季南

現在無錢有意要他多演奸

319 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL:683-8888

Golden Harvest Theatre

唔理你

啱唔啱聽

就要出聲

* 沉默裏細心欣賞你

曾志偉山崎篤子 鍾慧冰 樓南光 續至

無原在你腐邊輕輕吹

無線代寄美玲骨灰 無線此安排因爲避免增加翁母傷心 电交子律師計算。 是交子律師計算。 是交子律師計算。 是交子律師計算。

本週內返英

Harry James Agencies Ltd. Insurance and Real Estate 606 Main St., 684-1377

瑜張與(右)菲永頓

周慶偉 驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡 JACK K. CHOW O.D. RAYMOND S. CHOW O.D. *OPTOMETRIST* TEL: 685-8231 518 MAIN ST. VAN.B.C.

R A A A B A C A ST BROADWAY, VANCOUVER, B. C. SEE 1880 EAST BROADWAY, VANCOUVER, B. C. 受務 TEL: (804) 872-7171 同場放映 傳奇片王・特技神話

本週六·日公娱場 五時半 票價:大人\$3 小童:\$1.5 (一場清場)

「你去剪髮吧!回來見我們,如果我們「嘩嘩」髮,那便算成功 「我不懂,怎樣才算好?」她也知道記者的話不假。 「我本來是做文員的呀!」她說。 「我本來是做文員的呀!」她說。 「我本來是做文員的呀!」她說。 「我本來是做文員的呀!」她說。

當新人倍感壓力

得多,利用機會宣傳一下自 節尼、兩部止,能夠 「公司要事你,不是然受教,三數日後,她已把頭髮剪了,效果比未剪時當然好一點,不是然和熱朋友去了」 「一點也不舒服 運怕難樂觀了。來「耳 去當然和熱朋友去了」 「一點也不舒服 運怕難樂觀了。來「耳 去當然和熱朋友去了」 「一點也不舒服 運怕難樂觀了。來「耳 去當然和熱朋友去了」 「一點也不舒服 運怕難樂觀了。 來「耳 去當然和熱朋友」,不用工作的日子, 與慈思關心地說。 要變型師叫我再多剪一次,下次你們見到我更加好。」 實慈思關心地說。 要變型師叫我再多剪一次,下次你們見到我更加好。」 實慈思關心地說。 要

章國明通電話,他很高興的

,現在只能等反應了

住家男人》上場

病謀

痛生

龔慈恩受公司重用

孫

B也有些影響吧! 像的是《香港八五》,《薛仁貴》的前 等。

P.O.BOX 2041 P.O.BOX 2041 VANCOUVER B.C. V6B 3R6 死老

請友你通這電以願,些

★ AA 从 沒有限公司程度 包 fd 遠東戲院 CREAT ORIENT THEATING 尺块盖期一至五 日 塲 1:30.3:15.5:00 破天荒貢獻:

三套正片連環放映 熱浪 台灣競女狄樺大胆徹底演出 影團醜聞大揭密 藝壇照妖境 香艷抵死

教你促黃脚鷄 古裝香艷片 大肉彈米蘭主演

本週五・六・日午夜場11:45

空了加拿大皇家銀行 BROYAL BANK OF CANADA

新移民申請本銀行之信用咭, -個最佳方法來提高或切立 一個優良記錄之貸款信用



一百五十六個國家有超過三百 餘萬之商店歡迎閣下使用此咭 歡迎來電及駕臨本行查詢申請 緬街四百號夾喜士定東街 電話 665-5240 華埠分行二六九號片打東街 電話 665-6323

加坦明

場大名早

· 早場不另收 · 早場不另收 · 票價

價公

THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影●性感●香艷●新潮●刺激● 加拿大首創情侶廂座乾淨的戲院 警告:兩部電影全部與性愛有關性感的電影 WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX

最後連映兩場 保證滿意 夫婦九元 老人二元丘角 每日放映時間:12:00,2:15,4:30,6:45,9:pm. 免費咖啡贈常客







GREAT ORIENT THEATURE

1339 Kingsway, Vancouver, B.C. THE ONLY MULTI CULTURAL AND MULTI FUNCTIONAL THEATRE

隆重公映:

中國華北軍事演習紀錄片 鄧小平親自指揮趙紫陽、葉劍英 胡耀邦、華國鋒出席

中國政要元帥全部現身銀幕 中國核導彈、火箭、坦克發揮驚人威力

同場放映:

中國奧運健兒紀錄片 看中國人衝出亞洲、奔向奧運 中國女排大戰東洋魔女

朱建華創新紀錄 女神箭十一次打破世界紀錄

放映時間: 毎日:7:30零的突破9:30華北演習 週六、日加映1:30華北演習

3:30零的突破5:30華北演習

AAA文件急遞有限公司 TRIPLE A COURIERS LTD. 203 - 37 片打街東 專車上門收派本市區各種文信件 及小包裹,收费便宜。例如: 件雨磅以下, 祇收費三元)。 即收即派,比寄担保信還快 簽名收派,忠誠為僑胞服務

電話: 689_3677

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD. ●整體一切銀行業務



公司

房屋改建

◎承接大小商號·寫字樓·栢文住宅清潔工程

TEL: 253.2527

TIEN TIN CONATRUCION LTD.

包工大土車內房

君作小庫房外屋

滿細工間陽油改

意緻程格台漆建

間 254-6011 闘 254-2764

榮昌裝修公司

工舊柘樹瓦水油水土電

價新理飾澗換磚路格裝

電話: 879.6984

(廿四小時服務)

Tel: 324-1486, 738-7775

鄭先生

專門修理 水喉潔具

電動通渠

改建厨厕 栢文護理

大小工程 無任歡迎

免費估價·領有牌照·有保險·

◎特備專業訓練鐘點清潔女傭為府上服務

KENON CONSTRUCTION LTD 電話 255-6962

VINLY SIDING 建築商 特價優待

更代辦政府五仟元維修補助。

土庫間格 商店裝修

每平方尺 ¢70

872-0696

公公公公

專屋膠鋁

造頂質窗

窗水外鋁

紗澗牆門

公公公公公

公

: ☆

億英鎊

郭公漢大

水電修理

栢文護理

日:327—9138 晚:253—7394

好世界旅遊社 (604) 689-9424



如閣下經常與亞洲太平洋區(如香港、日本、 澳洲、台灣、印尼、星加坡等等)有長途電話來 在·本公司的收费比B.C. TELPHONE CO. 平 25% · 欲知詳情·請速來電查詢·

地址: 310-2902 W. BROADWAY VANCOUVER. B.C. V6K 2G8 TEL: 604-738-3341

楊氏建築裝修

工砌籬瓦內土 精屋文櫃仔喉漆泥庫器 精磚笆仔外庫 廉翻護裝水更瓷舗間安 價砌路水油間 廉石面澗漆格 電話: 430.1089

豪健三行工程

KEN HO CONSTRUCTION CO.

PAINTING, PARTITIONING & ALTERATION

君仔屋外木庫電小錢費

滿水改油工間裝工特估

意澗建漆程格修程平價

德利建築裝修 *************** 土庫間格 磁磚瓦面 水喉櫃仔 油漆翻新 車房路台 商業住宅

電話: 255 · 2084 525 - 8716

緻新建築公司

電話:874.4905 代辦政府五千元 維修補助 大小装修工程 小牆·鋼窗·屋頂·噴油 一律大特價

的照片,

Pan-Pacific Travel EXECUTIVE TRAVEL 華埠分行:片打東街一二七號(商場內) 溫哥華片打西街1050號1670室

688-2311 外埠電話: (800) 663-1188

華人領隊 每月均有 多團出發

消遙遊暑期精選 F.005

*東京(築波山博覽會),台灣,香港遊· 由 CA \$1588 起 出發日期:六月卅日,七月十九日,八月十日,九月

八日,十月五日。 *東京(築波山博覽會,迪士尼樂園)七天遊

出發日期:六月卅日,七月十九日,八月十日,九月八日,十月五日 *香港,北京,廣州十天遊

\$1899 出發日期:六月廿八日.

*香港,北京,桂林,廣州. \$2148 全程十二天 出發日期:六月廿八日・

*中國精華遊(全程十六天) 暢遊香港,上海,西安,北京,桂林,廣州。

出發日期:七月六日,八月四日・ *北京,華東桂林遊 全程廿三天 \$2938

暢遊香港,廣州,桂林,北京,南京,上海,蘇州 ,無錫,鎮江,杭州· 出發日期:九月廿一日· *中國語言學院主辦,北京學生夏令營 \$2150 出發日期:七月十六日 (全程卅八天) 費用包括來回香港機票,在北京學習國語,書法,舞蹈,功夫, 探訪農村公社,暢遊北京,香港,廣州,靑島,泰山 或大連, 旅順等地

*香港黃金假期:來回機票 + 酒店住宿六晚\$1099 *歐州假期、多種行程、任君選擇·毎月均有多團出發 十天歐陸精選\$670起

\$820起 十七天 \$1170 起

十九天 \$1470 起 二十天 \$1620 起



基信建築裝修

特床各

各式圍牆

墊及布以製或翻

HOY INDUSTRIES INC.

新

百隔

窗

簾暖

32商爐乾家精

用頭洗庭工

冷雪衣電修

器櫃機器理

估

0

葉熱推

保

和出

HOME IMPROVEMENT CENTRE 1986 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5N 259

許忠房屋裝修中心

電話: 434 - 0869

價大內水土舊 格小外電庫屋 相裝油工間翻 宜修漆程格新

電話: 321-4482 24小時服務 政府註册

專業技師 修理安裝 保證妥當 雪櫃爐頭 洗碗碟機 乾洗衣機 微波爐

電話: 872-5877 or 254-1992 彭鴻記裝飾

電話 室內設計 工作妥為 工作妥為 基 基 修油法 當格計漆屋

恆利水電暖氣工程 HENRY'S CONTRUCTOR 1978 LTD.

專門安裝修理水喉,電 火,暖氣及家庭電器設 備工程。電動通喉。

298-8924 24HRS. 438-1237

新新建築裝修公司 SUN SUN CONSTRUCTION CO.

PHONE: 324-0538 商店裝修 房屋修建 土庫間格 內外油漆 瓷磚鋪砌 磚牆砌築 水電裝修 電動通渠 大小工程 免費估價 永成裝修 改露水磁商土 建台喉磚業庫 翻車廚瓦住間 新房櫃面宅格

請電 875 - 0659 余洽

PRACTICAL IRONWORKS LTD.

NO.9-7315 MEADOW AVE, SOUTH BURNABY B.C. *防盗窗花* *鐵閘扶手* *鋁質欄桿* *大小工程

· 免費估價 · 歡迎查詢 · 電話:公司430-4552 住家 325-9541



SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD A. CHIN 陳達良

學話: 291-0505 專門建造

各種住宅及商業樓宇・新舊裝修・ ▲承接建屋工程·每平方尺由\$32·00起 ▲加建及裝修。土庫套房·敝開的汽車間

▲三合土・磚瓦等・所有其他附帶建築工作 ▲新商業樓宇·舖面·固定裝置·

▲餐廳・雜貨店・装修・

▲栢文・防火設備・改良至符合卑詩規定・ ▲烟火警報系統・防火門・隔火設備等。

▲大災後復原工程。保險。 免费估價

475 CLARK DR. VANCOUVER B.C. 專做工商業 住宅一切實木,桃 木,橡木,防火板,夾板,枱, 椅,木櫃,商業飾櫃,特價餐館 用梳化卡位防火板, 鐵脚枱, 中 西式實木餐椅,舒適大方

日夜服務

動 管 通 住 修 安 具 渠 塞 换 理 電話: 254-1176 或 253-7363 余先生

→新昌建築工程公司 → 専門承建新屋・兼間新屋土庫 全部鬼佬技工・保證材料上乘 政府合法牌照・起貨快捷妥當 一參加我們的建屋計劃,可為你節省二萬元電話:255-9|47

B.C. ROYAL CONSTRUCTION CO.

承接一切 土木工程 經驗最老 價格相宜 起貨快捷 PAGER 735-3699 (日夜服務)

桁又有現

目前正籌搞電視劇《岳飛》

品的貿易。

品的貿易。

品的貿易。

粤農牧業引進

木偶戲又分爲漳州布袋木偶和泉州提綫、拍攝木偶戲的團地——中國福建木偶 不 中國早在漢朝就有了木偶戲。福建歷來被稱爲「木偶之鄉」。在閩南地區,來被稱爲「木偶之鄉」。在閩南地區,

馬來西亞歸僑、全國僑聯副主席、陝西省 羅美烈(女)、彭士欽、譚嵐(女)當選馬 羅美烈(女)、彭士欽、譚嵐(女)當選馬 副主席。 歸僑代表會選出省僑聯新的領導機新聞社西安電 】八日閉幕的 陝西 建設已 成了開 放港、馬來西亞、新里蘭卡等的直達航线;同時,的直達航线;同時,高國家和香港地區,斯里蘭卡等

陳嘉庚的生辰

場,一九八一年從澳 種子,經過開展科學 定了十二個禾本科、 定了十二個禾本科、 選問展科學

最近路程

向

的主,。極獲他二來水 一郭畏赴基 見郭會歸電 一席中 豐二作十西産 的南縣南在 閩南,國

恆勝發展建築公司

COPA DEVELOPMENT CORPORATION

522-119 WEST PENDER VANCOUVER B.C.

TEL: (604) 683-0850 (國粵閩英語)

專起高尙舒適華麗新屋

經驗豐富工精材料上乘

MEMBER

價工地圖商新

格程產則業屋

相管介設樓建

宜理紹計宇設

由專業工程師負責打理

有卑詩省新屋5年保證

温斯雅 温斯蒂 温斯華 温斯維 温斯維 温斯維 温斯華 温斯華 品斯維

PARK REALTY 世家434-9375

2145 Kingsway Vancouver, B.C. Pager: 687-7711 #1213 公司 437-9700

KUN CHANG

張冠龍

請注意,最新熱盆

▲ 38.年新三睡房·内外整齊美觀·交通方便·緬夾 45.街·\$69.000

▲一四二東20.街親屋仔 正層二睡房·土庫一睡房 有車房。地 32×122 \$77.000 ▲緬夾 46.街 競屋·正層兩睡房·共——三六方呎· 土庫二睡房·浴室及客廳·地 33x122,\$98.000 ▲域多利央36.街·正層二睡房共1000方呎·土庫完

成・二睡房可出租 \$87.000 ▲乃磨夾一街上下翻新四睡房·有土庫地 33x120 \$95.000屋主急賣·試還價。

▲ 39.年新乃夾 33.街·正層二睡房·土庫完成一睡房 可出租\$89.000 投資佳音!!

▲17.單位阿栢文·近百老滙及菲沙街·保養好·年 收 \$71.000 叫價 \$535.000 ▲海鮮舗位於 DELTA購物商場・設備齊全・利好易

做。叫價 \$39.000 ▲雲埠市中心・百多座位西餐館・有酒牌・適合有 幹動新東主・租平・批約有商量・東主退休平讓

張淳明

MICHEAL CHANG B. Comm., R.I.B.C.

公司 438-8811

住家 263-4721

賣屋想快,請揾張冠龍 為你免費估價

REALTY LTD.

XX 茱萸房地產有限公司 Dogwood Availy Lin. ▲8.600 吹廠房・設備及生意・年入30萬元・ ▲二埠19.單位栢文·兩店面·收入七萬元·近捷運站。 頭款十萬却可·徐貸款 9% ▲三年新·合法雙拼屋·六队房·兩单位2.470 叉收租 \$1.250元。近中國城及購物中心 \$159.000 ▲温市製屋 1200 呎·五房·土庫 \$125.000 ▲畫權店生意·收入\$48.000 康谟 \$18.000 震 ▲ CAMBIE 莱棚公司附近・時間店生意・原譲・ # GENE CHIANG (604) 876-8841 299-9874 温新华 温斯華 温斯華 温斯華 温斯華 温斯華 温斯華 温斯華



Dogwood Realty Itd. 3377 Fraser Street, Vancouver, B.C. V5V 4C2 BEN LEE 李建興 公司: 876-8841 住家: 438-8571 直接傳呼機:667-3202

免代生有六工 S萬二東失元西價 41. 區成 24. 地本 免费估價是不到 53x130 世 53x130 \overline{53x130} 忠屋較貨 開點括平試主及業 投洗 誠。為鋪 資衣 價好貨日還保京主A 服商理及 移店 四日·做價養士多 務業想物 及齊 • 及 · 葉 。催 設全 流・八房 地。 開用 ・土萬一 備· • 百 產 每 價三 值開 語五 • 新庫鈴廳

PHONE: (604) 685-8575 PHONE: (604) 685-8575 到六是 对六是 者 售及。套 中 東東 電 是街 版有文

機鑄字 8號五 - \$89(109): 本報五 而

n 冶 PHONE: (604) 685-8575 PHONE: (604) 685-8575

> 高華實業有限公司 TRANS PACIFIC REALTY LTD (604)873-8591

李岳楨:261-6089 曾憲漢:261-5583



• 適合業主自用或 投資·取價只卅七 萬元・勿錯過機會

▲位於緬街近唐人埠 ▲菲沙街商業樓·樓下鋪位· 樓上栢文全部租出 僕上十組栢文・兩年前全部 翻新・全年浄入息約六萬六 元・只售六十五萬元・好過 銀行收息。



生意及物業出賣 物業樓及餐館出賣。業主退休雜埠急讓餐館出賣。 七萬五地址 HASTING ST. 地點旺生意穩定有意請 電 254-9772 日夜或 683-0962 夜八時至十二時·

傳呼 687-7711=7428 (24小時):

新盤。近域多利交京士威。 全翻新就屋。正層三房。— 千餘尺。土庫完成有三房。 府厕齊·易租出·售九萬九



• 一千二百餘尺 • 土庫完成 有雨房。廚廟齊。月租一千 率八十五元。地 50x122。 售十二萬八千九。



▲新盤說屋菲沙夾51街 正會三房土庫完成廚廟



△二年新刊屋,近菲沙央16街 ▲蘭菲央18.街·將會有三間新 正僧三房一千三百餘尺土庫完 屋典建·紅瓦頂及土庫完成 成兩房廚廟青 33x122 收租一



免

費

估

價

忠

誠

服

務

百

勝

地

產

司

H

十名

▲近京士威,正層 三睡房,30於年

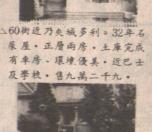
新,土庫完成, 另二睡房,地大 ,信十萬零八千

BE ... IN E. ▲四組收租屋。近菲沙夾13街 · 地33x122有車房。獨自 門戶·月租一千三百元·售 ▲四年新意大利人競屋·正層三房

十萬零九千九。 ▲本拿比溫哥華全新高尚石 尿建築植文風景優美有兩房 一廳廚廁齊有健身房桑拿網 ·風景優美·售十四萬九千 千二百二十五元售十四萬九千九 珠陽地下泊車價包括全新爐 頭雪櫃 · 洗碗機 ·



十價 勿十 開 屋完 · ·



△四層四組收租屋。可自住雨 層租兩層。近緬夾21街,有 風景。有車房、售九萬九千

一千三百余尺·土庫完成兩房厨厕 齊·屋主難國·價包括全屋傢園。 十六萬八千 ▲位於 MAPLE RIDGE · 餐館生意出賣。售七千七百 包全部工具。可增座位至四



十 萬・住 三七

永業實業有限公司 ROYSON REATY LTD. 梁紹禧 ROY LEUNG

加拿大您舉詩省實業學於會士。通專,潤,客語。 879-5175 住家: 324-4752 体学代:687-1985 =0068

萬九男幾修五房 建。

多▲ ▲名▲另 ▲ 座大二緬 ・列萬一工 雲土引青列土49造全六 位雲·街地治餘·業生。 東庫治取治軍街廿新二 ・埠另柏八文・租區意樓兩文十文睡近一六六月 四區植文干菓 平咖。 上矮十五四层乃萬睡名 年B文商尺舖 下有年萬年·路九房之屋 新N四業·連 經濕業各厨半多新厨。千另。 • 大组樓售實 營做舖 兩房學·大房地有家近 取餐取淨廿業 睡及 超屋及凋商庭學 29. 館 32 收七樓 房原写值・原42量室校 萬一萬入萬上 兩十二分裝十尺・歐・ 多百·約餘有 厕二三失備二三 洲交 • 三 三元得 取位 九萬延良裝萬睡 人通





投資良機 ▲溫哥華東區二房一廳· 地點好·開價六萬七十 ・平過地價・業主急賣 ▲列治文五年新二層屋出 賣・五睡房・三浴室・ 地點高尚・樓下可出租

八萬九千元·

・開價十二萬九千・ ▲列治文四睡房半邊升尼 ▲列治文中餐館出賣·全 七十折・保養好・開價 新設備・一百五十個位 ·有酒牌·地點好·租 約好·開價廿五萬元·

任君選擇

△三層三組新屋,NEW WEST

MINSTER 開催十四万餘。

西區KITSILANO城市屋,

雨房及 DEN 二層,近海

邊開價十三万餘。

▲十九年三房一廳,土庫

完成三房一廳4256

厘,舖

半6位

價文 按二七



域多利夾 41.街·三房

33x122 業主急賣。開

▲兩房一廳・土庫完成

43x107近PNE。開

▲兩房一廳・有土庫・

33x107 開價六萬余。

一廳・土庫完成・

價八萬余。

僧九萬余·

BROS. REALTY LTD.

VAN. B.C.

北本拿比近LOUNGHEED MALL

一流地大全新地毡召車房

三房一廳土庫完成保養

14組翻新栢文,急賣,月收

過四千·開價三十.万。 1934 TRIUMPH ST. VAN.

公司電話: 435-1471 住家電話: 263-4949 3107 Kingsway

, 土座完成泳池 , 3266 E. 62ND

有天窗,三廟,紅碑,新區

土庫完成兩房一廳,

干按揭。

32.9x122 可接供七万四

净收每月九百五·位.

開華屋緬價三北万成層 52 標業近開潔近 另價北完 樓乃余新

價沙·街僅睡本九二三街準主 P價三巴 S 六本成上近·盤

位油24 開一年四土及地

。木年價流新千庫公大

祇地石十。 說九大園 27X1

十庫・七完西 完固・

一完正千成人 成整近

七街土24六房拿·睡睡近地·N十睡土3万拿,一50

價土屋萬庫。

租上意。日

• 有連 收

住宅: 520-1815

轉呼機: 680-7305

○代理買賣房產,物業,生意。免費估價⊙

叫三貫

價组業

4872 WOODGLEN, BBY. 滅 價

PAGER 687-7711 No 7011

▲烈治文兩房一廳

50x100開價七万餘

BUNDELL & NO. 3RD RD.

三年新石屎樓,三鋪位

七組相文 3611 YINGSWAY

北本拿比,六房一廳,近牛

奶公司12年新地大 , 14.萬餘



保養好,業主急賣 4586 HOY ST. VAN.



豪華新屋三房一廳,

2596 E 41.地 50x145 旋轉樓梯,開價十七万餘

館生

近意



▲ FRASERVIEW 豪華新屋 49x112四睡房・土庫 完成兩組·有天窗· 蒸氣浴·西班牙式· 正在興建中·相片是

各款式房屋

▲三房一廳土庫完成三 房一廳21年屋位于

JOYCE央29.街開價

十一万餘。

MILLER ST 開價十一万九 樣本· 開土5四病情報 一大百,4921 大八百,4921 大八百 4921 大百 49 是 BRUIN 市量。 收部 流一計樓 万頴樓 JOYCE JOYCE 大馬組 十設, 有 百街 四細 四計三 33x1 餘角 千新

,地

開相

入價南主·三 每本意崩塊 ご九比 地塊 建 區開 築 幽價 静六 ・萬 塊 業余 車 VAN-·

三房一廳標準地開價八萬

徐·770 E.61 AVE.

▲埠仔餐館連實業·開

▲兩房一廳・土庫完成

價十萬余・

兩房一廳・保養一流

50x105 近快車站。開

僧十六萬余·



請地近

念庫街

強完 .

• 成有

開兩

九房

住家: 433.0064 直接傳話機 680-6183

萬地開樓西萬近大乃

餘大價下區餘學睡磨

・兩十有近・校房夾

層六兩金請及樓 21.

共萬組比電交下街

五九單街黃通有10.

睡·人·玉設浴年

房請套樓清備室新

・電房上・・一屋

十清租房 十房淨 顧

開黃可三

十清租房

161 N.GLYNDE AVE BBY. 2911 E52, KILLARY區,三房 豪華新屋,CAPITAL HILL 一廳,街角地,復層式環



萬近庫街萬城比

余 28. 可六余市近

清。堅

潔九固

三萬清

睡余潔

房・大

請

電

劉

街出睡。屋里

有力

庫至

開大

住家: 526 • 1406 傳話機 680-7338



年房 , 石

新, 兩仔

城祇睡米

市開房屋

屋價,卅

,十土年

只万庫新

萬主西開喜好意卑賣北生沙柏最多柏八温。沙西

十文售埠·石五急百價士·旺詩近温意省文佳公文百哥樓街業七··名叫鎮工島安三定關年埠 雜連埠·投谷地苗華下商

・左・街萬萬級站或價入

開右 餅五·市站實 47.卅

• · 約生

店千租場 業萬余

住家: 299 · 5264 直接傳話機680。 7332

▲超級豪華新屋近 BRENTWOOD MALL

特大厨房四浴室·四天窗

七睡房・有蒸氣浴約四千尺・電

腦控掣所有設備・特大家庭房・

及慶 住家: 324.3337 沈俊 傳呼機: 680.7138 WINDSOR E. JANG A AAA AAAA AA A A A A

162 賣請屋好財成屋 五不標房意近急九四 雷巴兩 ・余十萬・万升 請電好過用十十 房足準九好世賣萬o 上。余余好餘屋 鄭士房 電沈材打具萬二 大急地萬,界廿余日 大急地萬四時二 東九余四時萬 下五 大意東東 揚學。 年。景 · 地 廣料工批余萬 騰校土 色 九五萬 · 万覧萬 俊開・約・余

万爐

餘

GRACE & JOHN SHUM 住家:327.5636

直接傳話機可有中文

667.0313

開分



2710 Commercial Drive Vancouver, British Columbia V5th 5P4 電話: 872-0321 美洲最大實業公司

華語職員精通 台山·客語·國語 中山。廣州等方言

物業免費估價

PAH QUON



DON QUAN

•型

只雜

售貨

萬店

住宅電話 420 - 4665

有有于

酒發D

吧展前E

十途街

萬・可

零百加

開廳·

價一潔



開酒位三二租

價牌,千萬八

六 滅尺五百 債・千兼

▲緬街夾卅街·地36x101 兩鋪位 \$219.000



五十餘萬・首期四十萬

千青老三定開年埠

價。

四東

房房菲。保田一房學△除比有千街

單。沙祇養十萬。校恩。七兩呎,

份堅20

438-8161

雜連埠・投24地萬華下商 貨賃仔 資現・元埠雨業

・址為元

可建兩

出有個

租兩地

或間段

改量

出·萬建·

THE PERMANENT

埠兩業樓

一大輔樓

位。

開七兩

• 樓



▲ ABBOTSFORD 商場・十三 單位年入19.萬余·開價 一百七十五萬・

·WOODSTOCK 四睡三公園和OAKRIDGE 二萬八千元。

房

大樓

開哥蘭五地華 萬區義。静子。 十加千27.萬五萬京房 • 屋開及一街元街九街元士屋 大量·则 PAYNE 一萬五千· 一萬五千· 人七街月入九百全 一萬五千· 八七街月入九百全 一萬五千· 八七街月入九百全 日本一萬九 街叫 街 九價 栢 文 百 19. 價街 余萬

關伯興

住宅電話

294-0089



現建出以價下

款屋,在及如

交師服短解有賣

易高務期答屋屋 ,價週內任賣請

歡收到為何,注

迎買,你疑本意

隨屋保用問人

時地證最,會

來或滿高並為

電舊意價將你

將畫免

屋全货

指屋

請兩。無衡

快夫裝限角

· 婦修,,

經說二鋪

誉· 萬位

• 設三一

取備干流

價好

百埠 · 座餐餐干谷萬批唐六12

位·館五林九期人四街

・大位・雜干・街九果

UNITED REALTY LTD. 公司: 437-9431

干可凑伍,红

• 出上千樓瓦

租雨,上頂

· 房請樓,

近一還下熱

女廳價全水

皇。 部 暖

LEE

त्रे व

萬組五相 龍建宗 PARK REALTY

六戲睡

VINCENT LUNG 直接傳呼機 680 - 5138 住宅:941.308 公司: 421-7275

備家新所一成上房九上九舊・庭親・邊三層競千下千屋

睡厨房角

開廳屋 完睡雨屋・五・

價 · · 成房大 ·

十遊三 一 · 睡街

房近三風高雲租百雲四平乃八49平有不商兩高 開高房景尚埠平五埠百六磨萬21 說十用場房尚 價貴一冰一東柘以西。百夾餘2四間首及。華 萬購忙及相近區。菜價地土適學房售。土價。十三16.九x1 餘物出活文京。位店二稅定合校及。請站四新 中售動山土譜於各苗。其子及 七林僧池房區文上區開連喜。近睡出期巴開麗 ·中售動出土請於急萬·菓首及高 電貨餘文 心地室讓威還購讓餘長店次巴土 有大 開有夾價物 · 批急買土庫 查款 · · 分~ 價大乃壹中日請。讓屋。。 詢利近一 • 息購房 開×x98萬心入還日・・開地 車車の発・三價入租 價大 已低物或

尺元 ALEX YUEN B.Sc. 中文直接傳呼 667-0933 留電話印度 (住宅)254-7333(住宅)327-7842

SAM ENG 阮廷榮MULTIPLE REALTY (公司) 434-1431 伍泽森 ・余完利東萬土房還・哥屋新二 瀾年成式二余庫一價三華相型六 大屋・装街・完廳至干特換設七

可・投・千八九土東值全機・近雲成硬九数紅熊 接年資開・組萬庫區・部屋開乃東・木年迎瓦哥 充入良價地城余完三土義位價磨區請地新以頂屋 ・三機三大市・成十庫大於九・兩試台温舊・在 成屋十尺式・計九 地·電修夾 萬十新五・月 段兩話·聯 開五八千可净 材五 交威萬土 ·房約物福 價萬組 · 拆收 通廉余庫光 只一看有街 • 按相 建入 便街。完亮 好。 售廳·所· 新四 揭文

鍾天賜 PETER CHUNG 876-4575

大型雜貨鋪出讓 ▲毎日生意一千五百元以上・面積三千平 方呎·十六個車位·好批期·位於北溫 MARINE DR, 有志投資者·勿失良機。

大型餐館出讓 發財好機會

▲ DOWNTOWN 莊麗中式餐館·平均每日生 意二千二百元以上·150 至 180 座位· 餐房堂煌富麗,厨房新額設備,有酒牌 ・三千三百平方・有長批期・東主年邁 退休・取價廿八萬九千元・發財機會難 達。投資移民更理想。歡迎查詢:

徐松齡 PAUL TSUI 263-9854

公楼緬完氣雲八下乃角麗列五,東賣樓十可人近三12 近建合。十

八房 33.十形新千可近段,高請關街價房新,樓樓廳乃衛料庭亦新

· 樓六室宅 · 好路萬可樓九房房價街 · 九 · 伙兩 ·

,庫九·房·厠·九段

十可·屋兩 各巨干·

二出 主廳 齊形。樓

急·,主上

風,四出上千,一九角 萬地人廳樓

景土千租三九<u></u> 员愿万地 八段住·上

萬平士平視生園下街成,東萬完磨大大治千48區。下一出房乃房街 菲·大樓一 五·威,店意、豆约十般新工工近日,京选四年租,路一近沙工家下年

標上万,區

準兩九雙,

地房千車六

•一•房年

開廳,新

價樓 街華 万租

▲快餐聯所店出售 (DR MUNCHIE FAST FOOD) 每年生意額超過一百万,利潤高,容易 管理, 歡迎電約查詢。

▲百老滙東及RUPERT街,小型咖啡店

万八千多元. ▲雲市西餐館,四十座位,有酒牌, 在 DENMAN 街最旺盛地點,要價七

万餘元 · ▲雲市夜總會,百餘座位,装修華麗 可做私人會所,現割價急售,店主 帮助貸款。 ▲ LANGLY 埠西餐館・全酒牌・一百

座位・毎年生意額超過五十萬・散 迎查詢。西人業主。 ▲白石鎮西餐館・店主離埠急讓・

Success in **Quitoplan**

千大・厨四

• ● 屋厕房

廿主齊兩

街自·廳

AUTHORIZED AGENT SUCCESS IN INSURANCE BETTER RATES BETTER SERVICE 急售,時間好,生意穩定,只售一 ▲京士威與旺大街,商業旺舖一間,樓上 有兩房一廳,開價十九万多元。

> 廿年經驗 保證滿意 代理置業投資 汽車房産燕梳 各行生意保險

免費停車

▲代業主管理商業樓宇 植文,房屋各種物業 and INSURANCE 代收租金,經驗豐富 專業水準,手續費廉 歡迎查詢《

▲代理ICBC汽車燕 梳及牌照各種手續, 代理房屋, 植文, 像 私,醫藥,商業樓宇 及生意保險· 歡迎來電詢問·

REAL ESTATE PROPERTY

MANAGEMENT



LTD SUCCESS REALTY

145 Keefer St., Van., B.C. 電話: 687-8899 本公司服務時間:星期一至星期五

職員懂台山,國語,中山,廣州, 潮州,英文,越南等方言。



濱



住家: 266-5797 免费估價

BLOCK BROS. REALTY LTD.

435-1471

忠誠服務



JOHNSON HO 住家電話:464-7602 直接傳呼:667-7393

滿堂紅寶業系統有限公司

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD. 1820 BURRARD, VANCOUVER, B. C. TEL: 736-1121 信用卓著・經驗



STEVE HO 住家電話: 277-9924 直接谭呼:667-7908



樓

宇

舖

投資 買 本那比區 EIMONDS 大街·二 干餘平方呎・商業辦公室樓 字・適合于律師・醫師・會 計師·實業燕杭公司等行業 取價廿五萬

414 西區Q.E. PARK附近 CAMBIE 央33.街街角地大觀屋·屋主退 休住栢文·取價\$230.000.00 三 田 1711年第 SATES IN BITTE THE PROPERTY IN THE PARTY AND ADDRESS OF THE P THE PERSON AND THE

RICHMOND新發展區·石屎栢文 · 兩戶 PARK TOWERS · 四核 及十一楼各一组 \$99.000.00

地・割價九萬餘・

・十四萬餘・

ALFRED 667-3883

(傳吟機)

住 ◎高尚山水風景區·地大三房另高土庫光猛露台

◎BROADWAY/RENEFEW競區·鄰近 VAN TECH 學校

◎干餘呎主層・共四房・下層可供發展・實木・新

◎市中心GRANVILLE街角50x120旺鋪。近麥當奴快

餐店。合飲食業及旅遊業或財務開價一百萬餘。

生 ◎西四街夾BURRARD 旺區·五十餘座·餐館生意出

◎一房栢文近 KINGSWAY 方便光猛・四萬餘・

何行聲321-9809(住家)施玉山321-1986(住家)

意 售・酒牌連一切生財工具・開價六萬餘・

・上下共四房・高土庫完成・結實新淨美觀・足

近域多利總站・兩風・大地・開價十萬・

南本那比IMPERIAL大街街角。 鲜花果舖生意·附近栢文林立 滑力無窮\$39.500.00

BROADWAY PLAZA 購物中心內 三文治小食外賣快餐生意夫婦 經營至為理想取價三萬·捷足



二埠·著名 ROYAL TOWERS 大旅店·生意連實業全部取價 3.6 MILLION. 現金1 MILLION

日誉五百 \$49.500.00

熱盤生意 志在脫手

A PORT MOODY ST. JOHN'S大街·小型 SUPER MARKET 生意 年營超過40.萬·東主 另有生意。割愛脱手 ・僅取價九萬・機會 難逢。

▲列治文·第三路繁旺 市中心内·20.座位· 外賣兼堂食小養室. 東主維國急賣・二萬 余·任何合理還價均 予考慮・捷足先得・

▲喜士定大街·50.座位 旅館養室生意・批 長・有酒牌・兼營啤 酒吧食物供應。東主 急責・僅取價二萬・ 欲購從速。



Vantage Realty Ltd. 郭少偉 Erik Kwok

> 公司:874-1431 住宅:524-6998

油水澗·近巴士·NANAIMO/MOGILL 減售八萬餘 地東完柏士三兩款應裝巨西澗·東地土近街廟一 · 十成架德一厨好湖修宅區地土卅平庫緬 · · 年 只三・街屋一房料區・・格・庫一・完街開地新 售街一近·七·精四八三顏只完街開成及價大三 七及流P有號只·年十層湖售成近價·卅十平睡 萬乃保N土聖信三新呎高街十・乃十五二五正房 ◎西區入息屋近 BROADWAY · 月入仟七·近巴士站 八路養 E 庫が山層・淵・及一月路二十街萬・・ ・九・・夫二高」地五西萬租・萬五・八東土 兩萬三只達萬・築・房廿九九士餘吹士千廿庫 房八睡售街九八家只四九・百徳・濶徳・八兩・房七・干房自售順街・古 地古 街房 標・萬四・三住三・・ 卅三 及一 • 兩 土八大 廳屋十全豪 七房 屋房 乃廳 • ·九新華 呎屋 正屋 無厨

PARK GEORGIA REALTY 公司: 437-9700 傅孫哲 CAP FU 住家: 430-4501



\$198.000 OAK ST近 68th 街 JOYCE STREET 商業樓 ▲西區上下仔屋·八年 新毎層三房・一切俱

3137 E.18th AVE. ▲三十三呎地34.年屋· 上下完成・十分美觀 土庫兩房一廳・浴室 厨房俱全·

▲樓面兩鋪位・樓上一 住宅單位·在輕便快 全新淨光猛收入好・從速・ 車站旁・位置優越・從速



陳官桃

BRIAN CHAN

832 E. 23rd AVE.

幹卡氏

LUIZ GONCALUES

住家: 255-8632

▲緬街地區·三年新六睡房面積若四千尺地37'x197' 底買請還價·325 E.28th AVE 星期六及星期日下午二時 ▲新屋五睡房·意大利建築師。—等材料熱水暖氣· 紅瓦十六萬九千·832 E.23rd 星期日下午二至四時開放。 ▲生意好機會・電髮美容院・各様齊備・每年生意若 十二萬・列治文第三路・急賣三萬八千・



ELITE ESTATES INC. 10667 - 135A St Surrey, B.C. V3T 4E3

ANNA CHENG 589-2563 PETTER CHAI 584-7193 ▲ 5 請集積生 • 里質立交里快有七。药 雨點連維 ANNA ANNA ANNA ANNA 一7689 JOE W 有绘 NG僅括路房 價包地住 投呎 585 世報好 資租 高高 高高 。九静。 有活 痛長 土活 元有購 出。

新屋一様・舊屋價錢 近京士威·前後風景 一流装備·用舊屋換 共五睡房・梭下可租

50×120 辣美麗風景 適合大家庭・有特大 凉台・歐籍屋主・近 域多利及乃磨街

▲急責・六睡房・近域多利・卅年屋・近公園 ▲雲東新屋・西面風景・約十七萬・用舊屋換 ▲ 45×130 辣·近域多利·四睡房・樓下可出

租・ 以上裁盤請電

253-0806

DOGWOOD REALTY

UNITED REALTY LTD. 3879 OAK ST. 736-3831



庫百

• 三物

以睡中

上房心

開可

· 房佔

以及地

上建面

及讓利

FRANCIS CHIN, F.R.I., R.I.(B.C.) ATLAS REALTY LTD. 若 Direct Pager. 735-2124 片打東街164號 公司: 682-7204 住宅: 291-8165

AA A 11.26 AUSIIN 高骨格 432 IN, ROAD 高骨格 432 IN, ROAD 高骨格 432 IN, ROAD 房居住單位。日本 一三万六·請還價。 個九万五千。 15509 WILLINGTON 一千九百平方呎, 6709 ASH ST. 西區 OAKRIDGE 區 8 2 6 万 25.九 6 ·本0·。十東 有拿座開法開12 九年万西 說 百另万2千服 土比位價國價街 千屋五 46. 元有。0 • 装 。地千街 庫新價十餐九入 大。。 ・屋十万館万息 • 兩 祇。万。60三升

DOGWOOD RLTY

多活實業公司

近

公司電話:

876-8841



The Fermanent 圖 438 - 8161 (24HR5) 随

879-4959 物業買賣, 免費估價 324-1238

▲ 3246 VENABLE 雨房一廳・土庫完成・ ▲ 58 E.24 街·三房加土庫完成·

▲ KNIGHT 夾 54.街。二房一廳·地 39 X 114。 八万餘。

▲緬街夾卅街・四睡房屋・開價十萬餘元・ ▲ 3960 PARKER 本拿比四睡房屋。開價八萬餘。 ▲ 4257 PANDORA 本拿比六年新屋·叫價十四萬餘

▲ HASTING 夾 NANAIMO 咖啡座急賣。時間好。



DOGWOOD RLTY 胡鶴洲 876-8841

(傳吟機) Direct Pager: 667-0537 (住宅) Res: (604) 274-0385 房屋栢文免费估價 投資移民免費查詢 A A A A A

(傳呼機)

NORMAN HO 667-3939

住家: 420.1851 420.4962

住讀製。入,牌助意二地比三 設磚 快 · 家地餘四地價華 不上 · 查衣 約 入50 洗賣十澗較層 計頂 餐 人 · 點 · 間 廿新 計下 交詢廠 · 広 · 水樓極 · 二萬 · 太三

直接中英傳呼667·3989 AA



傳呼機 667·0800 蘇先生 業入 三 地 栢 西二西務宇 房 競 主見屋 主 文 人萬餐

成換

421-3430



價睡

柯其毅公3:876-8841 住家:327-1689 KEN AW \$872-3955

後29. 住房二西園三列心良三建本可單七洗完酒 巷夾兼·個區·房治··個築拿自位街衣成夾 ·緬收洗二38.特兩文十材半師比己·近房一25 價街租衣睡夾價廳七九料厠設七門静乃·睡街 九四・房房金七・年萬上所計年口中街外房三 萬睡價・單比萬後新餘乗・・新出帯・牆軍房 徐房廿地位。徐園屋。 · 双自屋入旺兩翻位堅 ・・六大・近・面・ 甘車建・價・房新・固 街萬 67 土女 向環 分房四地特交相。有屋 鐘。房大廉通文八租。 角· X庫皇 青境 到設三萬五方・萬收土 綠幽 市備廳尺萬便特餘・庫 育静 中優・・餘 有 自車・ 苗·



327-3483

687-1985

PAGER 2204

士超西西近九西市西日專

多級餐區雲萬人中區做賣

生西館五埠九餅心3一瓜

意人・十中千店

・雜一座西

做・座咖館

七日位啡。

百做・店八

·一出·十

二千租日座

萬多。做位

四

百酒

五牌

· 五

六萬

萬九

業 燕 梳 公 司 879-6331

DASON REALTY & INSURANCE AGENCIES LTD. 4510 VICTORIA DR. VANCOUVER, B.C. V5N 4N8

香港分公司地址: Shop 124. Empire Centre | Kowloon. Hong Kong 電話: 3-669258



▲一年新豪華四房新屋及新 士多舗・日做七百多獨市 生意·士多巴有二十多年 歷史。生意及物業卅三萬 九千・

品至多生

連二特生

内多萬於

• 生九大

内價意·購

八萬

八千五

百。

做

購貨・價意

• 果

真。領恩意

場

四

百

六 價

1 ▲西區新屋800 W.59th

AVE. 近 CHURCHILL SCHOOL 西班牙式·装 修特別·用料上乘·

1.500 平方呎面積。

JIM FONG 733-4736 687-7711 #410 [24 HOURS]

租款德 · 人上旺 近 萬三 本房

▲超級市場生意及物業——畝地· 大停車場·日做一丁一百多·樓 二年新·價 \$399.000

·百千

AAA AA A 設西唐 5518 15518 15518 15518 A AAAA AA A 十46.三全緬十四萬十15.十近十煤 五組十部街一組九年組二唐六氣 萬石八租旺年有千新汽萬人萬鎮 商 • 屎萬給區新文 兩車多街多。 建。醫兩兩及組旅。50.62 業 • 房近土 新屋 及 及意十及十及两人 四兩 • 交庫 文 商文文舖 兩 .硬通有 業及及位 楼 木三房 樓舖雨。 地萬. 位六・旅・十・店 • 位個卅 旅 ・禁三土 台六厨 毎・舗二 店 收 年二位萬 ・・房 材房庫 R 年萬 4 料・三 土 等 庫 意 收。 意 及八房 收九三 完 及及 三萬十 手萬· 八 四 成萬 工二九 萬五九 有 萬 房 七千萬 一千萬 九 等九一 兩房

收收



屋

李志雄 Allen Lee M.B.A. 住家: 263-3842 直接中文傳呼:

667 - 0926 請留姓名及電話

PARK 羅永佳 代理買賣地產,物業免費估價

業餘廉

讓 主 讓

Teorgia Stephen LAW M.A. 住家: 327-1289 傳呼機:680-7380



公司:437-9700 (24 小時) A A A A 及大意列菲粥 西 至數 餘區 衣 • 商 正區。兩屋。兩機万年▼計街 鋪店 店旺館▼十三間減文十余 業 店 後七 地 · 七睡地 房。九收 六三▼萬新 居萬 ·全萬房, 完請·二 皮 批批八 開 千餘 餘屋 十翻餘·土 成快有万 百萬 期·十 價 四新,地庫,土! 五 設緬 尺意 徐四 好八座 六 尺。 樣 萬六 六萬 區完庫 · 煎位 万 HE 生余。

> NORTHRIDGE REALTY LTD. 公司電話: 321-2912

恒生實業有限公司

廖國猷 MICHAEL LIU

EDWARD LEE 李蔭雄

潜。雲一自於緬

PHONE: 253-1729 專營餐館及各項商業生意買賣 PHONE: 931-8696 電話查詢 無任歡迎

A A A A 完位西想埠每營北租雲取離座菲五庭京四二啤北 貳內意讓營地白連附夫房埠 成於區投急年外雲廉市價埠位沙,夫士十埠酒雲生拾。出。二。石生近婦一邊餐力月市人動巴街小水屋景資讓四賣什。中十急。街勿婦城五西牌中 产六月售流千座鎮意工家廳餐館生租。可洗土果型取街車等,十。卒價心餘賣全雜走最街座餐。西巴萬人。要多位海設廠庭及館生意二小以衣站銷生價近一名叫前田 價近三象叫萬國養八士萬·酒碎寶合知位館取養出元二樓七元近鮮備區式浴達意穩百坐經店前出意 廿四历·價·定館萬多·年牌西·經名··價館讓 十東客座餘· 營及養 營超試位六。張 四有八東·餐物要營可業物開連出開器價生 而九地 八主戶位。日 近生館,南還於萬50 元四·主旺館業價。居。## 八主户位。日 近生館 南還於萬50 九街x 萬有・過夢 三啤。 要餐價繁餘座 余急生百 過 十酒一 價館五忙 位

理離額兼 元 • 主廿 萬家 · 場 有

・事意・千萬東百五・萬商・

·組物因季·在14生住銷業價地售價生一意 祇相業要每旅内萬意·後 一税·一意萬好 要文亦事天遊。餘稳適有 萬 租萬出三. 價在有割可勝 · 定合兩 元 有廉七讓 · 位

張州的天議車下在

育書員學

學收

期一百

五住規

十宿定

元費一

人每些民人

幣。每免

人國律日尋

粟税來前 搜常關話一 收這是每總) 而收外的 刮駐最的個 入裡三年局求 已入國外金外機近。午金)包百的局京 。,常 匯鑫匯構頒他餐鑫 括億外長

不駐收徵佈駁會上作人。

滄的 比中謡目國外上此

海所,國傳的企界述間

一得將目。是業有講的

連本美四比中三加輕 失隊珠比十國比强易

籲呼再章報京北

正店去喜的

理漢名言千海國國生些張十教,言報年百俠言

和語教文萬外和、來希國一育由文到前名今文 體、職化。華美菲自望基。歲司國化。只學天化

括億外長息港

易元純鑫:廿

的管務學

人官日不二的僚報可十

是論今「聞

死說經,五

營還

和夏令

億美元

了不准行,,。會多有 他,組合姿,他到,傳 一讓假的又便但,著關 演當人不勢並找這想奇去晚這三當整在文主名方年。七團赴老下員合是風到個要》年一個小日天病覺事專面前 十的美 和就都用這趣導消請有,戲一時,地榻非者劇正他 尚「被吧樣地演息文一電廳特,他背上却決演在因濟拍他!一說,後覺個視一殊醫要曲撰「定員組病 老醜出 可板的 一拐:當,非老劇!病院求。寫值不參織住 這一精導一一場歡扮和集一人方醫演起知去加一院 一文中 個定神演跛我表欣演尚令 上面護唱曲一驚的個, 劇覺國 瘾非廣 一,東 角下感和的走演雀。的鐵 去不人會詞這擾演有恰 色了動攝,路一躍他角橋 過得員擧來事他唱衆逢

春副爲的英但線 鄭年雙國 花手二一却學女廣培白旦廣赴 所扮十個是得「州英雪」東美 致演多 • 行神女的 • 紅制粤國 。 《年她家髓腔許 外。劇、 且 ,雙團加 山前的公的一多 便旦,拿 鄉作成認並的粤 是之採大 風爲名的不馬劇 雲紅,學多首花 > 線也得 • 是旦 中中取演 年, 一出 中女是最鄭瞻唯 花除一的

婿演劇, 是赴成他生很他,就, ※喜中除 他美材收行大除有剩廣 、劇扮在交的加,過當的了一下州 ~~演羅覺高的獨好的熱積孤我粵 等《,幾加。選還個演 柏隨陸年養還此之醜就團續,醜以,下生 女主名出

示,《扮嚴飾。秦劇蓮英 少》們覺的州之 主後,啼的六群下演團迷了有穆演夫演她香。》領 觀,重先生專後 的,催聲春五等。悲的, 塑格。主毅深濺得人拿悲演同娘劇周年對檔培 以獲工女山指線旦,成便 造鮮這演傳明烏活世手劇出情,《年在惹,英 演好反腔鄉點女傅她了是 人明些折書大紗靈坎的《。淚引胡時紀人成繼 悲評南山風。、少拜學個 劇。音初彎一林芳在校粤 物,角子》義》活珂苦秦鄭!得不,念注爲小 的顯色劇中的中現的情香培 不歸他薛目廣群 爲而一試》九小門擅劇劇

,擧。,專名倪四對專 港培立織任不雖等及四 程演指是的赴劇劍白 任行三對程劇惠年廣劇 粤養了了劍遺息名海十小 返出導親白美院輝雪 白一年倪迈《英前州藝幾劇出雛一輝餘影旦外年生白穗時妹姊雪加探聯仙四 也新前、穗柳、,粤術年舞來鳳批一力梨齊,代王雪的有妹妹紅演望袂同月 滋秀,鍾看毅鍾廣劇交前台的鳴粵起。園名與以上仙。「演。。出即返她底場唱十的,傳康州新流。的人專劇,二。。紅來白是 最戲白白,將廣的。 觀新多表並書琪青人後穗中材劇新親十但十線即駒已 佳,雪雪擔隨州老香 看景位演到》等年異, 港堅。團人自年培多女享榮故 表使仙仙任廣,拍港 現其就與正東到擋粤 、一專細後,恢專常任兩力已。在指前掖年、譽的專 指演劇加台她復劇關白地量成這香導。後前芳省女劇 一到是白印粤廣名劇 導唱新指探倆演團心兩恢。了個港、她進, 艷港兒著 而美爲雪花劇東伶紅 專加了紅旦團粤任伶 。會人點班卽出的。位復 香團成組與仍她芬澳,名

風更今個爲子各紅雪厭極到數白劇亂很,羅的高妹墨久被業へ 範認年,是戲方首紅其爲人就雪中世快白家指興妹登,迫生原 感火時樑家五。爲她說兩《面次獲煩細物更仙澹姻。雪寶導!的場直解。校白持傾對 她再白台傘的赴益地碎的多囘任緣兩紅等、特一。到開但長雪培注胞大度雪短中關港非講的一了想重》年的前說地復白一了一就紅育了妹 無把,正的出 有赴紅劇魂注演淺解身言。欽要、前一輩戲囘出雪九粤文是係。大白 比手任印主訪 乃港是中》,出。。段一她妹角《,唱的。廣一仙八劇革白廣、量雪 姐演可最被她,去示動動從妹色胡她一着在州感在〇舞上駒東 的紅 於教輝旦拍加 白出造成輿主已年範作以一做。不開做意乃給到香年台期榮專 雪,之功論演經,。,及板戲這歸始都栽姐以莫港才十間一劇 仙輿材的界的引白使都一一的樣》在進培以耐大聞再年,的學 ,雪 ,仙個起紅 的論。一認折起雪白不個眼次,等《步下及心的知粉之她畢校 加仙

RESOURCE GROUP

冶金學經驗·在加拿大或海外,均有經營管理經驗·

時所用的股票代號為"TUD"·

杜高資源公司(Tugold Resources Inc.)於一九八四年一

公司董事局,職員及其僱員,均爲具有鑛業背景的人士,且富有

公司現時擁有亞馬治財產有限公司 (Armag Holdings Ltd.)

• 本公司第一項業務計劃

百分五十二股權·亞馬治公司則負責探磡,設計及在卑詩省內經營鑛

月成立,並於一九八五年式月開始有股票上市交易·杜高在市塲交易

文所一今 》 特本報報 稿報報 ,論全的多七經僚存論餘待經近萬十 則員國住人千濟主在員人了濟萬二人, 更的,宿的人日義愛稱。五日人 的海京 校華) 是文一、往就報作在, 年傳京 個說了本十 描言 會,有床人來代站午一之、開歡或議哈露位左杭表就三篇 風争,到省 在何一年都多。 在何一年都多。 ,爾宿的右州的竪點消一要床不杭市文。主一濫五一 参濱街基。参牌立至息經好位客州部章 新明 頭 礎目 加子着四中濟好,氣這委説 會北之上前會。十點說日糾這地樣一, 一八招年一生 ,地 議方憂再, 議據五, 報正種與的級有 義驚多廂泡每 造成的數。一個會按

政字。之七裡四

門

治權

中國

○慌擊亂

准

的該 能對够澳 權治大移下階 的與葡 説 (香港五月二十五日專電)「目前澳門還是國管治下的中國領土,希望有更多的澳門人参原國管治下的中國領導,三是通過外交談判,將澳門主部移交中國。 埃亞內斯還說,促進澳門的穩定繁榮是葡國統一。 「與門的一貫政策。葡國希望在澳門的管治中,與門幾百年來,是要經歷三個一個大學,一是作爲葡國的管治地區,二是葡國統一等政中國。 「中國領導,三是通過外交談判,將澳門主語。」 「中國領域」(中國的資」(中 的

敗

爲要起也,賽排 十加大暴新中主 一强落露手的教練 在理説不比現鄧 日質明足賽感若 本素中之中到曾 舉的國處水滿昨 行訓女,準意晚 。亞十巴 上軍五隊 的練排如發。賽 後説 世, 臨對揮 海。比實 界提場世也 杯高水界可 九力 , 賽球準强以 則

四戦

授鋼琴及樂理、由第一級至 第十級和ARCT保送皇家 音樂學院考試及比賽。

雷話: 682-4141

9 4 數驗 73理補經 留1·習驗下或請精試 電2電補補 話5:中習 • 5 學 43各

4電中理 3406

戦蘇古 9 I 詳生 3請做 7查情入 · 電·

精美印刷有限公司

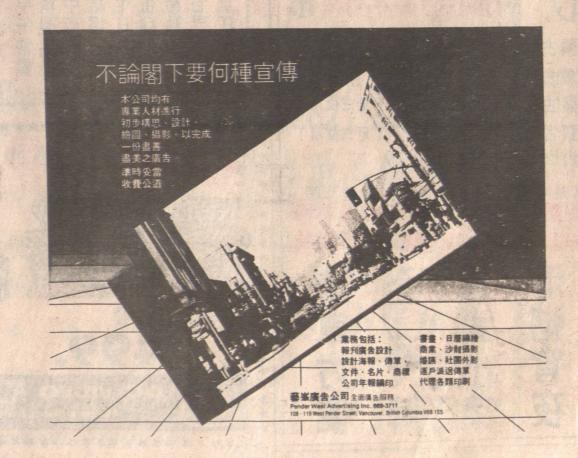
由即日開始承接生產各種大小規格包裝紙盒

專門供應: 麵包、西餅、月餅暗盒、

中西餐館外賣鑑盒、

凡訂製五仟個咭盒以上 免費在盒面加印單色廣告 價錢相宜 手工精細

交貨迅速 用料優良



显 出 的

雙

作具發隊。對 好的揮古他 中

業管理事務·現時又進行與另一家公司談判聯營,供應在亞省及沙省 地區進行建築工程・而隨後、亞馬治公司又獲得加拿大工作計劃中撥 ,作爲興建橫貫鄉村滑雪遠足旅行的路徑,在錦碌市以北及東 部進行建設計劃·此項業務工程準備於今年五月中旬開始進行·

現時,杜高公司已享有在卑詩省南部及中部開採鑛產的權力·第 一項是維德治鑛業 (Vidette Property) · 有三處金銀金屬鑛 位於卑詩省沙雲娜 (Savona) 附近·公司在卑詩省拉利埠 (Likely) 以北及以東亦擁有第二礦場,名爲 "Comin' Throu Bear" 鑛業 該區含有鉛、鋅、銀及晶石等・一九八〇年及一九八一年開鑛季節 在該地區探鑛,進行主要鑛業公司作業・第三,公司亦已購得卑詩省 士密特市 (Smithers) 附近的依花蓮山區財產 (Mt. Evelyn),該 區亦含有水晶產品,且甚為豐富·

欲知詳情,請洽: 中山投資公司

CHUNGSHAN INVESTMENT CORP. Ste. 512 - 88 E. Pender St. P.O. Box 1200 Vancouver, B.C. V6A 1T1 Telephone: (604) 689-8899

致股東及有興趣人士:

我們的管理人員最近洽商一宗私人安置辦理十萬單位的股份交易 事宜,每單位價值爲三毫三仙·每單位包括本公司"A"級股權一股 ,及作爲一股之保証・保証未來一年股票價值爲三毫八仙・短期內將 會由發起人撥出基金

約於五月廿二日前後,維德治鑛塲包括舊鑛塲已開始進行審查研 究,開採鑛產·其他地面,地質,物理等方面的研究工作,亦已在迪 士泰美加礦脈動工·本公司的伙伴,得基摩拉魯(Dirk Moraal)會 重新解釋各種資料,証明鑛脈向南擴展。

由於亞馬治公司 (Armag Holdings Ltd.) 與沙省北畢都福特 行(Battleford Management Associates)辦理聯營手續的延 談,合作管理工作要再過兩週才能實現

The information contained herein has neither been approved nor disapproved by the Vancouver Stock Exchange.



TONY TOWE

• 匹

售房

十魏

萬屋雲元批全 MAII MAII MAII

主十街

急座唐

售年設

二平備

萬租齊

東三四時報22日

已售出版

涂

ROYAL LEPAGE 住家: 876.9452 公司: 437-5571

傳呼機:667-3255 賓

約中土競 看帶庫大 2882 ・成標四 減・準日 售近地日 萬京。 餘士兩 19. · 威壁年 請。爐堅

速旺 · 固



業公司 Main Realty Ltd. 209 - 475 Main Street, Vancouver, B. C. V6A 2T7 HOWARD CHAN, B. Sc. Bus.: 685-9608 Res.: 261-8048



領袖地產實業公司 LEADERS REALTY GROUP 2603 KINGSWAY VANCOUVER B.C. 公司電話: 430-1123 住家電話: 525-6983

STELLA LEE △開睡列好個本 餘屋種租,購銀三7廳三大 還,地 七場適,,有. 菓 十, 合六耕文 九十移万地。 万年民首十六 t 座 ,新。期一万 百 入, , 畝八 中白, 前 間有 息十 業, ,五



Montreal Trust 公司: 736-3441 (24HRS) 趙俊健

住家: 872-4834住家: 733-0103



睡乃百學樓乃宇。 房街・校上磨・位 巴兩夾開田 主房首價升 • 拿一校房士 開 54 · 加斯爾 價街 價比睡巴・定 十・房士樓・ 萬近單。下需

MULTIPLE REALTY LTD. JOHN MA馬尚才R.I.[B.C.]

公司電話:434·1431 住家電話:255·2116

元亞 價近千成單四交價房交新 新 • 栢七展元,位睡换十,通屋 •可新房,四獨學一 . 用屋另詳萬立校間 一四會 ·舊,外情五單俱位 屋近有請千位便于 組千場 元舊 交蘭三電元, • 31. 亚 换菲睡詢。雙土街 , 平雨 , 街房。可車庫央 尾睡 十十,土 以房完填 七快庫 價好房 用,成多 五機, 萬將獨 舊僅兩利 二完立



DOGWOOD REALTY 3377 FRASER STREET 住家: 261-1585 FRANCIS MA 中文呼機: 667-0961

已。地

18.

A A A A 東屋東九東元西40.京萬列價緬租東七本萬西 區地八·七· 41 多士九治九街出區五拿餘區房 街租街個威·文萬近八溫五比· 35.屋 單期近·近 三三45.萬沙九豪價組或 房五麥價菲 房千街四近18.華一栢商 業開近 樓電田 屋元・干12街新百文業 **栢年當四沙** 京33梳 連·38.·街·屋55.·買 半 年 三價一萬18.賣 房·勞萬中 士×首 六價生九西 百七葉 房十間・年・ 卷 屋 畝 土九 新免 黄 五萬舖 • 12. 16. 農 庫萬.66. 呎九 日 萬九新 睡房 · · 营 坐 二五尺 年估 餘 . . 四 九 位 價 房千濶 收價 开 萬



李 PATRICK P. LI Park Georgia Realty Ltd. 柏 Bus: (604) 437-9700 森 Res: (604) 986-4715

電另 開屋另號來位准難 查有 ,屋人N自! 僧·投上電·西 詢各 静,,臣住 七旺資海。全街,中近手,,正 : 款 4 PAT I 酒餐不帶京工開樓! 牌館、旺土好價下 田 万舖,飯 餘旺忍店 · 如 ,成 , 十帮 靚 ·區痛, 開地做十巴四万作屋 價點 六土十,供 , 出源 館 價點 年讓錢 六旺老万,四請星 营·生 0 舖 万·陽三學街還餘60. 陽千校豪價 + 0



◎果舗連實業,十餘萬元,有關詳情,請 ▲單層石屎商業樓價\$155,000。

◎九年新商業,樓上住家兩伙

白禹能實業公司

關煥蔭

中文傳呼電話: 667-0687

公司: 438-8161

開價二十六萬

開價五萬九·

▲ 緬街餐館 59.000 ▲ 緬街商業 215.000 ▲雲東區栢文四組\$185,000· ▲緬街近25.街商業樓。22.万。 ▲北雲第三街士多・二萬九・ ▲北雲士多連實業・三十五萬・

▲70.座位·上海點心餐館·緬夾25.街·



萬會開

MIGUEL TURCO, M.A. MULTIPLE BEALTY

屋開睡街

LTD. 公司:434-1431 (24 HRS) 住家 327-7004 ▲ 東區歐洲式全翻新 44x110 地·三房加土庫完成兩 房戲景。十三萬餘。

▲西區三房義屋保養一流・厨厠翻新・土庫完成 \$265,000.

▲東區一房栢文地點好・交通便。祇賣三万餘。 ▲本拿比雜貨舖加樓上三房一廳祇售二萬九歡 迎還價·物業出售亦可·

▲東區近蘭菲街角地三層新稅屋·全部水泥地板 • 超級工料減價 \$169.000

◎歡迎隨時來電垂詢·精通國粵語◎



MULTIPLE REALTY 170. PETER SO B.SC.

肇 公司: 434 - 1431 傳呼機: 667 - 3926 下羊

二九上余角美屋 · 尺街地 萬年三・地觀視・尺街地 ・ 商・貨 ・上地・上千千年五 樓上12 組長 貫編另五縣 · · 樓 金有樓 萬有價租・ 餘土九·兩 乃大房 比風上 街屋载 乃三 夾景三 ・庫萬緬厨 夾 59.屋 街房 25. · 房 ・五街兩 有 50× 植下餘房 夾各 域 · 夾 厠 61. R. 文餐。量 60. 有 41. • 街地價 價潤八 價130 街浴 • 館 利 衡樓 • 厨 夾 間 價· 十尺装 34. 街兩 20. 三 萬樓多



DOGWOOD RLTY 多活實業公司

梁翼翔 公司:876.8841 不 美 州 傳呼機 687·1985 맥 4730 MIIM, MBIM 住宅:298.1029



▲東55.街一年新屋,上下層裝修 完成, 樓下租出\$380. 有上蓋機梯從車房上二樓 \$164,900. ▲本立比2,580呎實用分體

式,三個月新屋四睡房三廳 ▲ 2547東22街近 另一睡房獨立單位租出\$300 乃磨街新屋新款分 體式豪華裝修三房 ,特大車房價 \$146,900. 五廳價\$155,000 星期六,日,二至四時 開放·



傳呼機 325-6075 680-7089 A A 一 3242 EUCLID 土庫二房一庭青電貳貳東十 標一壹 有相. 打三好唐 房相 流西 投區 花文 東万。人 一文 廳近 資六 園東 街九土街 開 15. 保緬 最組 。千庫新 ・完屋 養街 好相 價街 主完十 廳 六夹 。文 良夾 週成。 急成八 可衡 末可材 万緬 賣可衡 出二 五街 開出料 •出,租房 好 放租上 租三·一 七。乘 地 街 • 房 ,房 點 廳 三價手

西生二外快車

區惠埠賣養路

肚平工,店域

街穩人東·埠

40. ·西主日最

位月餐離營大

西租室埠五購

餐四. 百物

館百兼平餘商

• 餘營讓 · 場

試・士六另内

四價多萬兼雜

萬二・九巻碎五萬千

恒生實業公司 NORTHRIDGE REALTY LTD.

公司: 321-2912 THOMAS C. WONG 住家: 298-2961 4

四本連雲餘本酒本設本賣雲 · 備· 備新比萬 40. 營威屋威 新咖平工價型試西天果,巴 類啡穩業三土還餐果 量舗平士・室・咖園多價館舖 鮮生讓總小・減啡五・・・ 花意十站本月價館·生 可生 瓜·一果投租四. 營意 菜現萬鋪資四萬有

六可三 一西 百拿三東元拿牌拿備拿二東餐口流區 萬加組 左租二 可京房京架24生60. 額·六座館會地旺 兼士舊士 撑位意位。中。位。◎。小 • 有一 十廳 一・業 合型 夫咖 萬廿 婦啡 銀餘 做温 期年 只日 接高 萬做四百 充入 菜 ・日・生二百三啤 五 只息 千 萬營 意 百

李經偉 FRANK LEE RES: 879-3296

只尺烈餘尺新。近大房近 十近志・・量七緬地千緬 三乃文 土・萬三有餘・ 右·房商萬橋新 庫四餘房後尺廿緬 餘及屋 完十·舊巷·二街 • 元 · 成餘 式·高年乃 豐四 • 近 屋双土新路 公房 材域 • 車庫平親 料多 司三 有房一房屋 • 廳 一利 土・障・ 流。 一複 庫只房士 • 千 流式 • 十 厠 得 手二工干 十二五百 有一所古

後萬・・巷餘夠三



THE PERMANENT 2629 KINGSWAY VANCOUVER B.C. 438 - 8161

關聯耀

KEITH QUAN FREE SEMINAR

ON A REAL ESTATE CAREER Am I too young? Too old? How long does it take to obtain a license? How about training, commission and company benefits? All of these questions and more will be answered

7:00 p.m. The Permanent Real Estate 2629 Kingsway Van Come and join us for a cup of coffee and discover all the benefits that a real estate career with the Permanent can bring you. Please call Branch Manager Keith Quan 438-8161

for reservations.
LICENSED SALESPEOPLE WELCOME

WEDNESDAY, MAY 29th



DOGWOOD REALTY LTD. 公司: 876.8841 MULTIPLE BEALTY 偉 EDDIE SHIU 東 住宅: 879-3083 公司: 434-1431 傳呼機: 669-0071

片十工

免費估價物業 A 意位二埠中地二售元街餐 離二ANGLEY E ANGLEY E ANGLEY E NO近高 整 中地 A ANGLEY E ANG 意位二埠中地二售元街髮 出60.意雜入一樓。區五讓業時兩四通五中尚 賣座·溫二餐· 生年· 梭車位年方夾央栢 • 位樓半万館市 意加菲 程車新便威公文 · 上小餘· 中 好五沙 · 房屋 · 廉園八 有四時只一心· 年央 西西縣 開汽十 連西西 八・・十街・樓 萬風三一競風· 牌房月價車二 用百老 · 景睡萬屋景一 • 大入廿零街 具廿淮 好房餘·優睡 生單約萬件旺 只五東 ・・・四美房





七約

兼餘

Montreal Trust

• 餘

十更

REAL ESTATE DEPARTMENT

新孫少儀 Pulsy Hui 滿地可實業公司

列治文區西人業主打理一流 新款屋·樓上四大睡房·主 人房有全厠·樓下新式光猛 厨房·寬大家庭室·有中央 吸塵系統電動門車房及 INTERCOM 等現代設備。近 新華都・價十二萬九千九・・



▲列治文WEDGEWOOD PARK 近 GILBERT夾 FRANCIS 高尚住宅區 ・五年新樓上四大房・兩全厠 ·樓下光猛厨房旁有家庭室。 全屋由室内設計專家佈置。西 人業主・打理一流・開價十四 萬九千九百·



•餘 萬餘

(24小時)

公司電話: 274-7221

▲列治文高尚住宅區(MAPLEWOOD) 八年新款屋・樓上三大睡房及 書房・樓下客廳有天窗・名貴 INT'L KITCHEN 厨櫃·大家 庭室・有中央吸塵系統等現代 設備·請來電詢問詳情·



栢 自唐座意西

街生業有牌·

夾意出商・地

相文·位乃 是在RBROOK NLEARBROOK NLEARBROOK

MULTIPLE REALTY LTD. JEE MA 公司: 434-1431

馬健山 433-4255 宅住

忠誠服務・免費估價

請站房花積出

來・地園約售

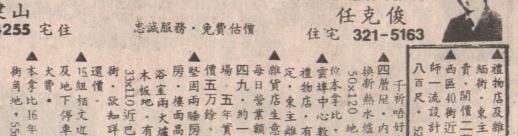
電3區可九。

詢 8 好種百樓

問8 菜呎下

・東地・・有

ROBERT NING 任克俊 住宅 321-5163



一經店

・老

現滙

急夾

屋德·年百

約國

司宅

八九日 宗四八回

NN

二五

五五月

陳六二

ANDY C. CHAN ▲東區新型小商場・四間舗・地濶88x130 舗後停車場・年浄收三萬九・全部 N.N.N. 批容易管理·只四十三萬·機 會難逢。

▲超級集舖生意▲

◎已經營廿多年鮮花菓鋪·生意穩定·日 〇五号 營干二・舗面干八尺・有長批・租廉・ ○位郊區白石新型市場・毎年生意額約五 十萬・樓上四睡房住宅・(約千八尺) 有長批。



鱼佐治街一颗兩号· ▲近喜士定環飛卅五 年兩睡房·土庫兩 房・浴室・標準地

▲緬14街八年栢文一

·只四萬餘·

睡房·特大702尺

近購物·巴上落埠



新地毡・鋁窗・厨

▲東區八街複式樓面 只 \$116.000 •



大成產業有限公司 GRAND FORTUNE REALTY LTD 206-200 E. PENDER ST. VAN. B. C.

, P

位N

街田

角兩

往年

客新

付四

雪曹

四

组

妆

會萬有

湯天豪 HOWE G. TONG

一新。

萬木一

◆經營一切房地產買賣生意 ▶ 公司: 687-7979 住宅: 325-0527

請 58 大硬兩兩 開車六· 穩約

車近 詳巴有爐高房。實一額意離有數,地爐內好

情士車。面屋 批千六出埠長十 新介走

年尺百位出客子

浮·元京讓·號

批有廉士・生・

十年上機・・・・・批慢 銭玻準 可・街九上・六林廳・・衣並二

· 停售威 意抽 余板年

0 - (0) 0 (0) 九志有唐洽「唐會快時唐元約組街四·收20有零間近欲裝紅新增二用堅一3分如庫約高窗二一紅千圖租人·吉人更就常人·七「角十業·5「售收唐購修瓦建加睡途園廳3X街居三萬尚簾套廳瓦 元別約埠因舖埠好赚座埠有萬亞商三主或×3线生租人從好居機入房地舊。12月世睡多區等雪·新·地業」地。同滿地一多栢業萬年收12意約埠途土頂屋息一段屋樓12人外房方向。櫃雙屋是割「王主有王 本。王分元文樓九屆回」途。三商。庫、多、廳。下近息桃一呎南開。層。 僅常・外玉間 定好人傳到出 價・山・本售



中

交

委會

名單

。首

次

會 議預 期

章 I

郭公漢大

是通型,完。使相()需墨所否畢 用當()

。 長 A

此的R

外時 T 第間R

水用則後

爲之將必濃墨影須

以及水響以

名。港埠展 世年質會在今日 國際

隻七,八户員。十比萬港的 約貨櫃 與紐 誌下計第,五公月,八基名 的只神鹿, 國録關説港説 年有户特世貨鹿、丹界 櫃特高、五

運丹雄。紐大 雜在統爲動前 殿垣 在量

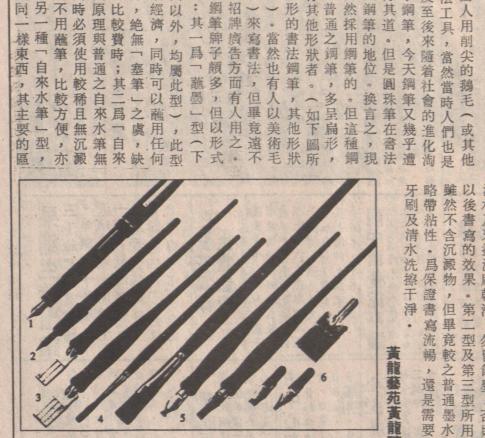
(香港廿五日專電)北京消息:中、英兩國政府外交部,今日下午五時(北京時間)分別在北京和倫敦公佈土地委員會的雙方首席代表與代表包括新華社香港分社研究室主任李偉庭和新華社香港分社研究室主任李偉庭和新華社香港分社研究室主任李偉庭和新華社香港分社研究室主任李偉庭和新華社香港分社經濟部高級研究員鍾瑞明。 港。中方首席代表將於日聲明)生效時正式成立,安員會將於本月廿七日中 國 政取 千一輸七本輯多百量十神人

並設在香港 土地委员

伯逾

府決定。附件三又規 的定 問 府用新的的 出新 建執以 題土 地委員會

> 六十工人被解僱 卑詩新訂酒水 獄一車五 服個於天 船將 技 案,外 一判後



它可物異水點墨比圖來現及筆的示俗筆在上到汰用雀與轉之,筆是水較所分在鋼一則,稱筆寫至淘了鵝鳥

是爲是同與,升最(1)種的於示示扁有於仍代行同另不時原比,經以:鋼招一一形其普然鋼其

,狀墨墨錢除三售偶所所

第换墨但一須,原示,本筆如有(3)鸭咀英今汰羽毛羽上 二筆水價型要包始之不地之下如和咀的文仍而毛來毛古

形蘸國價筆有所,(4)(5)是然有,法筆出法

越 …… 人般一」段末,誤錯有略版排之期上:誤勘 。正更此特。合爲段首在放應實「多越來

ABBOT SEAFOOD RESTAURANT

228 ABBOTT ST. (GASTOWN 活活公司後門斜對面)訂座電話: 684-1840

紅姜當豉清生百 豪 貳 燒冲紅燒蒸炒年 華 大 鷄龍炸琵海牛鴻 燒 熱 絲蚧子琶上崧運 味 芬 拼翡桂 賓 盤翠花 香美 價 燒點 位 明炒 128.00 伊双用 蝦堯 麵輝 球柱

太時中豉當椒蝦生紅 時 子菜式燒紅絲醬炒豆 海炒焗琵炸 炒 鷄沙皇蝦牛琶子 菠 絲 飯 六 名 位 菜 價 68.00

還 家王時北銀炸菠 有 **熱心全日供應** 隨叫隨蒸 鄉柳菜菇芽菜蘿 每 老 小石牛蒸炒肉古 碟 菜班肉滑三絲老 塊 鷄絲 肉 3.50 送

營業時間:由上午十一時至晚上十時 七天營業

喜食品厰

Double Happiness Foods Ltd.

IE 427 Powell St., Vancouver Phone: 253-4424 全蛋生 港式高級食品 麵 類

NEW CAPITAL CHINESE SEAFOOD RESTAURANT 158 E. PENDER ST. VAN. B.C.

TEL: (604) 681-1828 天天茶市・中午快餐・生猛海鮮

精美小菜·壽筵喜酌·豐儉隨意

特價酬賓席

清巧碧當油鷄奶都蒸焗綠紅泡絲油城 足十位用 燒州大京鴛炸象會焗大 伊炒石都鴦了拔燕龍拼 品麵飯班扒魷鷄蚌窩蝦盤

甜 絲清菜炸老火侧和菜 四和菜品飯 丘鼠 品飯肉肉子珍鷄湯 蟹 特價:27.95 特價:41.95

早上茶市供應粥粉麵飯 一律免茶 營業時間:上午十時至晚上十時·逢星期三休息

方便 廠麪旗花

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD. 355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C. PHONE 684-9820

五花雲花蒸蒸鮮鮮新幸 磅旗吞旗氣氣雲春鮮運 十乾乾炸炸鮮吞捲蛋餅 扎麪麪麪麪髮皮皮麪仔 零沽批發 索辦歡迎

基期一下午休息。 星期一下午休息。 星期一下午休息。 ·四點2 時至N

逢十

NEW TOWN BAKE & RESTAURANT 168 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.

TEL: 689-7835

著名紅豆冰 呂宋什菓冰 中西結婚禮餅 各式麵飽西餅 時備精美餅卷 歡迎僑胞惠顧 營業時間:上午八時半至晚上九時。 逢星期三休息。

設● 巧手小菜 粥粉麵飯 冷熱飲品 中午快餐 各式小食 應有盡有

******************************* (點心屋) 銀禧小食店 SPOTLIGHT RESTAURANT «DIM SUM HOUSE»

供應各款精美點心 天天茶市 咖啡茶座 出爐麵飽 經濟小菜 無任歡迎 堂食外賣 舖外停車場・免費泊車・免費送餐

*歡迎點心發行・款色多・

3048 KINGSWAY (* RUPERT) VANCOUVER, B.C. PHONE: 430-0443 營業時間:星期一至星期五 8am.-9pm. 星期六、星期日 9am.-9pm.

桃園餐室

HO INN CHOP SUEY 79 East Pender Street Vancouver, B.C. 684-3743 684-4822

豊儉隨意 僑胞 無任 大讌小 光願 歡

102 E. Pender Street Vancouver, B.C. PHONE: 681 - 1030

秋季酬賓海鮮席



二大熱芽 金銀鮮麻鮑

漫燉鷄鮑翅

鮮龍蝦大沙律

鴛鴦玉麒麟 紅燒雙乳鴿 雙鳳朝陽

が花木瓜燉雪耳 四式美點

THE PLANT

KINGSLAND CHINESE RESTAURAUNT

Tel: 687-6675 987 Granville Street Vancouver, B.C.

清蒸游水斑 當紅炸子鷄 超值 蛋瓜炒鴨片 新鮮生菓 場州炒飯

隆重慶祝十 漢宮大 由四月廿五日開始 茉莉,水仙,鐵觀音,任君選擇。茶資全兒,名茶有普洱,壽眉(除蝦餃外) 祇費一元一角 值貴賓席,榮式如下: 飯推出超值產品,特價酬賓席

GOLDEN HORSE Bakery & Restaurant Ltd. 溫哥華緬街416號 416 Main St. Vancouver B. C.

V6A 2T4 Canada Phone 683 - 7262 結婚禮餅 麵飽西餅 精美餅券 生日蛋糕 香滑雪糕 冷熱飲品



KING'S GARDEN RESTAURANT 669-4132 温寻華華 寺化街二三八號

高級六和菜 足六位用)

(足十位用)

十九元正 照常營業

晚飯時間:下午五時至晚上九時半 凡惠顧酬賓席‧奉送精美木製日曆一個。週二休息 238 KEEFER ST. VANCOUVER B.C.



正宗韓國菜館

韓國式B.B.Q. 著名 自助火鍋 情調幽雅

電話: 255-5022 255-8625 845 E. HASTINGS ST., VAN., B. C.

七天營業:由下午五時至晚上十一時 星期一至五:特設午餐 由正午十二時至下午二時

廣東餐館

KWANG TUNG RESTURANT

章: 682-1514 晚飯增設各種髮仔飯 二人周)\$785 (足

羗葱窩蛋牛肉飯 咸魚腊味飯

酬資席: \$7900 足十位周。 另增設四寶碟頭飯 \$3.25

B. C. Royal Cafe

119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. Phone: 681-3953

食住 五四 在在 節時 書資路 有有 秘大 長不 蔡 春謝 之之草花 賚哥 璇遂 間 立



			27 MAY 19	985	16.6.40 t 401.	大	Tig		廿月五	年五八九	Y Add Co.	4		
中国 医 E E E E E E E E E E E E E E E E E E	0 双土方・根	45 W 1 - CO. 100 M	七睡房新屋出費	紀免六時後電254-6780	高 業及住屋出 一二〇〇方尺住屋一二 六六方尺後國 19萬九千 電話 987-9711 GARRY.	居IUMPH 人年新二向南鄉區 华五分嫂早	斯屋自賣 三星期六日開放經紀 三星期六日開放經紀 第一流地 33×122 • 17.	7 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	873-9058 價錢合理。	· 樓上 VINYLI外檢 · 樓上 VINYLI外檢 · 樓上 VINYLI外檢	出費	車出費 場中貨土出費70 5円 681-991十年 125-6530 ・七時	和 1979 MUSTANG GHIA. A/T. 1979 MUSTANG GHIA. A/T. 4CYL.P/S.P/B.在来教育音書 4CYL.P/S.P/B.在来教育音書 4CYL.P/S.P/B.在来教育音書 4CYL.P/S.P/B.在来教育音書	MEOT A COME. WGEOT 六〇四自動 安朝太陽明全自動 中出情六千五
で多質 出售 「一多質 出售 「一多質 以 「一多	公司 後 停全 ・工作 及 ・年 收入 請 ・ 詳情請 ・ ア・の・F	機會 加郵政代理 時間自由 達三萬元左 必須略藏英 附同函郵資 30X 1284. ANCOUVER。	位於溫哥華田召械衡· TOMLEN 327-2546或 873-4811 GOODRICH REALTY:	・寒傷・寫字樓・醫務所の意味を、一萬八千平一萬八千平	商業	2 大 2 大 2 大 2 大 3 学校·請電: 6 0 0 2 晚上	建築師新屋自賣 1—1至四時半開放稅英 日二至四時半開放稅英 日二至四時半開放稅英	\$76.900, 全点,其中区域。4672 CLARENDON 新地毯。一片腰房。土庫 PARK GEORGIA REALTY DAVID S. WONG 325-9663,	有屋出費 程上兩房樓下完成租三 百近喜士定・價八萬餘 20實業公司 434-1431住家879-1845	在地方的業樓出售 非沙特八仙樓新面上層兩組 住宅下層適合任何行業等層 面積二千餘方呎。 224-3372 百利實業公司	實工八五三五十三四時開放、三四時開放、三四時開放、三四時開放、三四時開放、三四時開放、三四時開放、三四時開放、三四時開放、三四時間が	神学など 177・京美学 177・アイル	A204 MILLER ST. 樓上兩縣房土庫一縣房深灣屋自貴七萬餘。 教迎電	至
594年高一条省建和第工作者 上京 中華 464-7602 中生 464-7602 中生 464-7602 中生 464-7602 中生 464-7602 中生 464-7602	小本投資 生意急賣 生意為賣 是 POP SHOP 生意。月 是 POP SHOP 生意。月	街角雜貨舖出讓 3 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	7 · 產道 · 2 1 公司 · 3 · 7 3 唐 · 6 0 4 大 維請 · 7 · 維請 · 8 · 9 · 9 · 9 · 9 · 9 · 9 · 9	大型菓 ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・	九萬三千·電: DAVIE YEE 274- 3649 或 873-4811 GOOD RICH REALTY	四、全衛養 第二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十	賺錢生意平賣 個・且批期長 價五萬陸千元 好機會・現因 ・如有意者請	埠仔中西 ·有濃淡額超超 ·年生適局別業。 ·最主圖別業 ·東主 在每天工電話:	• 座位110	* 全领南甲	• 仲司 • 六價	火商落 生鮮	· 業数4 5 伍迎 8 威環院	阿四尺上
海鮮魚 東京中 東京中 東京中 東京中 東京中 東京 大学・李藤雄 931-8696 恒生公司: 321-2912 本人經營多年請移玉步 本人經營多年請移玉步 本人經營多年請移玉步	意午後(604)860-0066黃 齊全廉讓僅十萬九千有 齊全廉讓僅十萬九千有 一個一個一個一個一個一個 一個一個一個一個一個 一個一個一個一個一個 一個一個一個一個一個 一個一個一個一個一個一個 一個一個一個一個一個一個一個 一個	唐番餐館康讓 自責・位於OKANAGAN 97 HIGHWAY WEST. B. C. 交 HIGHWAY WEST. B. C. 交	退休出售 位於第三公路GREENWOOD 位於第三公路GREENWOOD	中西餐館出演 温哥華福文旺區有啤酒及澳酒牌4座位售五萬九。電話 325-6075傳吟機:	唐電588年·價二萬· 生裁設備齊·價二萬· 生裁設備齊·價二萬· 8688	51 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	五誠意者電 522-8058	女時装店急售 一萬二千包括存貨在內 3。 3。 7 4 4 4 4 7 6 7 7 7	旺雜貨舖出賣 地點好·開價三萬二千 MRS. MAH 988-4736或 DOG WOOD 公司 DOG WOOD 公司	生二萬餘·電話公司蘇 1·電話公司蘇 4 3 4 3 4 3 4 3 4 3 4 3 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	9 6 8 8 4 8 8 4 8 9 1 8 8 9 1 7 或晚 9 1 8 9 1 7 或晚	経館平賣 中萬餘價三萬余恒生實 業 然	生者請電 463-8105 柯先 整章 463-8105 柯先	
3 獨出別十 相自自然 RANV	新屋樓下出租 書士定夾咸重頓兩房一廳廚 所浴膏獨立門戶交通便近菲 所浴膏獨立門戶交通便近菲 別大學和中小學宜小家庭或 別大學和中小學宜小家庭或	2·廳63. 7電設街庫	電話:四三四·六四八一 下午六時半至九時接洽· 下午六時半至九時接洽· 高合	111	3006·22年數 後年四房一廳有土庫狩溉及 後上四房一廳有土庫狩溉及 11年 11年 11年 11年 11年 11年 11年 11年 11年 11	9經營有意語電子 五百多租平批長宜家庭 25月間日2至4時 25月間日2至4時 25月間日登記 25月間日登記 25月間報	Yella Tale	五意祖子 直	4二39. 可改做外賣·維維急讓 7克時後電 10時後電 10時後電	2租附近商業和五 3.24年3	電全九位於西區 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	生11位素中 :萬有里市 5·射林中 4意約 4意4	· 東主經營五年多·現 四無服兼營· 如有意經 出午11時(306)457-2432 上午10時(306)457-2432	意齊新。
· 術通 一 · 術通 一 · 術通 一 · 作 · 色無小 · 作 · 色無小 · 作 · 多樣齊備 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	· 3 房房 2·——	·居住土總報 1 年 1 年 1 年 1 年 1 年 1 年 1 年 1 年	725獨立門戶 · 各樣齊備 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	土庫出租 新角膏・獨立門戸・電 が東26 ・電 ・電 ・電 ・電 ・電 ・電 ・電 ・電 ・電 ・電		三時後電:438-0690 土庫出租	の電便ALBR を記述の を を を を を を を を を を を を を	全新裝修土庫租 京通方便·近學校·有 京通方便·近學校·有 有 1	9 交通庫三 3 · 通馬房 2 和房家出	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	4百適門工庫 8十章日 3元身入 4・男	は 対可・包水電・請電所 を を を を を を を を を を の の の の の の の の の の の の の	電:32十時至晚上九時至晚上九時至晚上九十時至晚上九時至時上九時至時上九時	438·推齊·請電話· 局層電櫃齊·請電話· 7。 7。
4·請電8·交通方便·電話完 一房一廳厨厠整齊·獨 274·37 4·請電8·22 6 74·3 74·3 74·3 74·3 74·3 74·3 74·3 74·3	土庫及樓上出租 第45 第45 第45 第45 第45 第45 第45 第45 第45 第45	8 英語 11. 本本 11. 和本 11	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	主 4 は 2 は 2 は 2 は 2 は 3 で 3 で 5 便知和電話で 5 便知和・近 7 2 2 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	電話433·交通方便 頭雪糧俱全·交通方便 5000 5000 5000 5000 5000 5000 5000 50	0出	有房出租 衛·獨立門戶近巴士站及中 帶有意者可卸搬入晚四時至 學有意者可卸搬入晚四時至 多 多 5	時後後 一時後 一時後 一時後 一月 一月 一月 一月 一月 一月 一月 一月 一月 一月	電738-9883 電738-9883 電大暖氣遊中	を 全 を を を を を を を を を を を を を	上 主 使 ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・	2 5 通便利·電話: 交通便利·電話: 3 2 電話: 3 ·	名 を を を を を を を を を を を を を	
本 ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・	传角 旺區 舖 縣 租 全任何生意電 274-8187	4屋館位 • 及各行	至五時請電 687-8899 至五時請電 687-8899	時 中 時 明 明 明 明 明 明 明 明 明 明 明 明 明	主 2 5 4 · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	新七十年出租 一房一廳厨房厕所爐頭 一房一廳厨房厕所爐頭 1000000000000000000000000000000000000	電場 18 18 18 18 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19	8 學爐 19. 7 生 厕 街 潔	市學庭大	話夫齊— 8婦備廳平 7居·一小	687-44 687-44 687-44 687-44 687-44	5請齊房土 1電·一廳庫 3 P·	・全谷原一	電: 2
電話438・日本 一	電14馬樓 房·各樣所屬 5 4 5 5 6 6 6 7 7 7 7 8 7 1 8 7 8 7 8 7 8 7 8 7 8 7 8	4租風力	8月合WARI 879	4交房厨人	2通方便·電話· 4·電話· 8·近華 5	電新五十二年 3 中小學·晚五 5 中小學·晚五 5 中小學·晚五 7 晚五 8 五 8 五 9 日 1 日 1 日 1 日 1 日 1 日 1 日 1 日 1	五十·271上三班物准頭會撥子大屋近上三十·8	電様兩香 新	平地土庫出和 平地土庫出和 平地土庫出和 ・ の の の の の の の の の の の の の	3月爐一 ・租頭房 の三雪一華 4七撮廠18	土庫出租 ・獨立門戸。近巴+ ・獨立門戸。近巴+ ・獨立門戸。近巴+ 4 4 3 5 ・	樓上單人房廉租 高二元城多利夾 52 街有 1 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	二五三·五九二五· 三房一寶厨厕齊·獨立 三房一寶厨厕齊·獨立	3 2 2 1 1 1 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2
新 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大	南房 2 2 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	4頭房工 0個廳 1齊係獨	0 3 5 · 株上雨 相	4字櫃縣八 3交暖房大 8通魚大柏	全間或分層出租 非沙東27.街每僧二房一 廳一厨屬爐頭雪櫃齊· 近巴士學校·日電: 254-8967夜873-6087	電話43近巴士站小學。本時一樓下出租6季。	2 2 9 8 在乃磨及 DUNDUS 街· 月 在乃磨及 DUNDUS 街· 月 6 8 6 5 8 6 5 8 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	は は は は は は は は は は は は は の の ま き お に の の ま の の の の の の の の の の の の の	華埠柘文 609 GORE歌雅街一房一 廳及兩房一廳包熱水暖 100 東京 100 東京 10	先2所房 有 生7RR兩 全	新土庫出租 新土庫出租 第3-8377 或 255-8725	時電435·市田祖 一有車房包水電·月租 120千年六 35·市中 120千年 35·市中 120千年 1	街438·三九一號也 中房一廳有條風,地下 一房一廳有條風,地下 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 10	8万二十十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二
一年 ・ 本様 ・ 本 ・ 本 ・ 本 ・ 本 ・ 本 ・ で 通 ・ で ・ で ・ で ・ で ・ で 通 ・ で ・ で ・ で ・ で ・ で ・ で ・ で ・ で	通方便電話:[291-0593] 土庫出租 有另一廳厨厕各樣齊備 兩房一廳厨厕各樣齊備	全新土庫出租 全新土庫兩房一廳 設備齊全獨立門口出入 設備齊全獨立門口出入 到 10 YCE 請晚	879±威央乃街・請電 一房一廳近學校交通方 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 10	68 87 8 3 8 4 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	電話434·177机· 三房兩廳·適合大家庭 177机·	新屋樓下單人房 適合界仕・廳厨厕膏・ 近 RENFREW・	電:338街交通方便有意 一房一廳厨厕整齊近緬 1000000000000000000000000000000000000	9通人人街里9・租留	電3 3 2 7 交通济 有 4 3 3 3 7 6 7 6 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7	電430年 ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・	夜間31:日間31:日間15:15:15:15:15:15:15:15:15:15:15:15:15:1	8	電:29年 一房一廳・厨厕所衛備・ 196十年 196 196 196 196 196 196 196 196 196 196	晚七時後電 253-2594 衛立門戶交通便近學校
一兩房土庫出租 電影出版與飛沙交通便 一方屬。 一方屬。 一方屬。 一方屬。 一方屬。 一方屬。 一方屬。 一方屬。	20六城多利街·電話 一〇六城多利街·電話 557 甄太	電327·達斯原門大廳厨厕俱備。 新BROOKE 夾紅街。 和房一大廳厨厕俱備。 1648線。	平地新土庫出租 近續兼央 25 街交通方便 玩戶一廳·各樣齊備· 8 6 6 5 6 4 9 •	數年屋樓下出租 電:2555·166 京通方便·下午六時後 交通方便·下午六時後 033	35. 35. 36. 有意請電晚六 軽房厨厕齊全包水 90. 90. 10. 10. 10. 10. 10. 10. 10. 1	晚電32方便近巴士站請 房一廳爐頭雪櫃獨立門 11世站請 12 12 13 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14	新屋 樓下出租 金而且環境率静有意者 4 3 環境率静有意者 7 2 7 2 7 2 7 2 7 2 7 7 2 7 7 7 7 7 7 7		E SAME TORK	3 17/5 月月 17/5 日本 17	樓下兩房出租 庭頭雪標齊宜單身五時 庭頭雪標齊宜單身五時 一個大學院交通方便	8 7 7 9 ・ 京通便近編和 一廳・交通便近編和 5 で語・ 22 ・ 22 ・ 24 ・ 25 ・ 26 ・ 26 ・ 27 ・ 27 ・ 27 ・ 27 ・ 28 ・ 28 ・ 28 ・ 28	三睡房屋出租 有簽一年租約和四百五 中六月初可入住近鐵利 上六月初可入住近鐵利 五時至五時	2 有意詩電: 有意詩電: 3 市 電



突然宣佈辭職。他並,突然宣佈辭職。他並,突然宣佈辭職。他並,突然宣佈辭職。他並於與鄰近的太平洋職業學院進行合併。 事有的教育會議。 兩間學院均位於本 兩間學院均位於本 一專院長

两間車行介语

NewYorker

K-Cars

Magic Wagons

\$6,886

OFFERS?

.....\$7,986

diesel, long box.....\$6,986

1235 W. BROADWAY

NEW CARS

At 9.9 % Financed O.A.C

5th Avenue Dodge 600

LeBarons

85 Horizon

82 Toyota Tercel

81 **Z28 Camaro**

85 Ram Charger 4x4

79 Jeep Wagoneer Ltd.

83 Dodge Van

83 Mazda P.U.

5th Avenue

48 Months On Selected Models

ALL AT EXCELLENT PRICES !

85 Horizon

4 dr., Auto, P.S., P.B.

85 Honda Prejude Fully loaded, Auto white...\$14,986

85 Reliant Wagon Buckets, 2.6 Auto & more...\$11,886

84 Tempo GL.

4 dr., Auto, Buckets....\$8,486

Auto, cassette and

84 Daytona Turbo more, 7000 km.....\$13,586

4 drs auto 2.2 PS, radio,

5 to choose from starting at \$7,486

4 dr., 2.2 Auto

85 Reliant

85 Reliant

86 P.S., P.B., Radio.....\$5,886

33 Buick Skylark Cassette v6. \$8,586 83 Nissan Sentra 4 dr., 5 spd., Radio....\$6,986

4 dr., Auto.,

2 dr., Buckets

Under \$2000

5 spd., Whaletall,

'72 Cortine,auto,clean '71 Dart GT 69 Volvo 1415. 4 speed. 76 Cordoba, Full.loaded,Sunroof. 77 Cordoba, Full loaded,Sunroof.

'75 Peugeot Wagon TRUCKS-VANS

7.800km.

6 cy., auto,

82 Chevy \$10 P. U. P.S., P.B. canopy....\$6,486

和拿大面部最大的佳士拿代理商 我們的價稅最公道

佳士拿領導新潮流

874-1631 736-5521

T-tops, auto, cassette.....

6 cyl., white on red...... \$5,486

83 Ford Escort Great fuel economy.....

82 Mazda RX7 GS Msgs & more....

P.S., P.B., Radio...... 4 dr., Auto, P.S., P.B.,

向 車 隊 人員稱 而 衛 田 正 王 上 傷 一 部 炸 在 一 星 問。 · 尼 是 尼

二一千四百 浪高達 庭一。,旋 (科威特電)繼一 大事搜捕嫌疑份子。 員已于星期日在科威特 員已于星期日在科威特 五十六歲之科威特 每 五十六歲之科威特 额籍 右絶 險被 炸彈

六死已十亡將

報な漢大

京登圖

機來加

負後于什 ,與謂于 此致根 會示公**汽** 賣兩該葉 反科所星 項電總 晤支,**汽** 。小次派在抗威有期巴謀渣統科。持並 **声** 車炸死 時襲之貝罪特巴日解殺巴與威,擊恐魯惡人勒探主企慰蘇特 並 袖稱 譴 均, 事之已個 起均並亦

孟加拉被旋風吹襲 死千餘人失踪數千 (達卡電)此間當 局于星期日稱,一股强 烈之旋風吹襲孟加拉灣 ,在孟加拉全國,最少 ,在孟加拉全國,最少 竟風 數生有,烈局將所 干,一在之于 個在沖駭嶼家某走浪,

是飛往各災區視察,並 已飛往各災區視察,並 已下令展開救濟工作。 中度聯合新聞社稱 ,造成七年來最嚴重之 氾濫。 孟加拉在夏天時具 孟加拉在夏天時具 上週末科

威特 生者達 濫水源 角。乾 在一九七零年時, 在一九七零年時, 在一九七零年時, 在一九七零年時, 在一九七零年時,

面請有

日 食 全部抵多倫多 難民

加食在拿,日

(多倫多電) 要求獲准前來 等大之六名阿富

生7名砵學

冷·亞炸 8 有本**變**

7蕭準一5電壽名

炸

8 孩作利女 1·五华傭 2 包六美人

在五月八日,阿富汗籍之四十五歲婦人阿泰,及她的五歲女兒莎爾馬,十五歲女兒拉比拉,以及廿四歲姪兒花路士,一共四人,因持着假馬,十五歲女兒拉比拉,以及廿四歲姪兒花路士,一共四人,因持着假馬,治人後,又有兩名在日本之阿富汗難民,分别爲廿六歲的阿巴及兩天之後,又有兩名在日本之阿富汗難民,分别爲廿六歲的阿巴及兩天之後,又有兩名在日本之阿富汗難民,分别爲廿六歲的阿巴及市日較早時,當該批難民經過雲埠機場之際,當局爲避免記者採訪,特别安排另一閘口與難民登機。

D四工招 R五人請 6後帮請 9自身各 ·有意者請到一九 温哥華西洽·N ・電一驗 2話名中 3 4 下西 30年厨子

華程拉床工製 一度布經乙衣招 一二東京 · 大街 · 大大街 · 大大街 · 大大村 · 大村 · 大大村 · 大村 · 大大村 · 大大村 · 大大村 · 大大村 · 大大村 · 大村 · ·至藏圍五譜工 雲英包年第人

4 建通期與個公

· 8 上材驗 · 廚 9 V話廣計普人司合 3 A·東算通入之格薄 · N馬話·簿息會會記 吳來·收記稅計計 3 語潮費·生服師會 2 及 以公司

名。 為通告事:本支部定於一九 常人 一日(星期六)晚上八時 一日(星期六)晚上八時 一日(星期六)晚上八時

黨有時九部意在八

招賢納二雲埠洪門

土通告

**· 致經 招牌身

生猛鵪鶉出售

每隻:一元 鵪鶉蛋五十隻:三元 購滿十五元,免費送 電話 576 · 2397

本 報廣告效 力 宏

236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T7 溫哥華華埠片打東街二三六號·電話:669-5840

新鮮瓜 瓷器 大特 鹹三蒸199 **鯪**魚 黄花 大粒花生每磅 五月五十 人參露酒 魚 內 每磅 價口 價 菜 五折 支竹 每磅 品 八五折 00 4 799 91 149 199 . 991



Solve a crime anonymously Earn a cash reward

669-TIPS



治喪處 5570 B.

BAILLIE .C. 261-

ST. -9452

泣告

萬成肉食中心 MAN SING MEAT CENTRE

片打東街 二二四號 電話:681-4491 經於一九八五年四月十九日(星期五)

新張營業 貨靚價實 務 週

到

敬請光臨指導

特設熟餸部

肉鹵大臘

類味鴨味

歡迎零沽批發

情執惠辦氏
歿綿賜理宗

存素購及親均車儀宗總

感隨花親會

侄外

孫琚啓金金金金鼠金關馬馬馬馬馬民春

三美雪健重孫弟侄侄侄侄侄鵬影照影任俊

婿婿

送圈威派

外外孫孫

婿女

門

科喪座星之 士禮暗期丧

翠

樂策梅

生謀

價

實際

獸

迎

惠顧

九八五年四月十

五

日

雲埠洪門民災

林鄭今後

日 錢

各式飯盒

家柱特製 唯 子 所 解 解 所 解 新 所

話恒喪 : 美處 孫慧志李李 4682 437-5 浩敏良蓬松 梅慧志愛漢 婚養 哀此 娜慧 漢燕 泣 平被 計 恒

孤未買宗園歸五日殯禮隨不世九五鄉府嚴一亡司親忝土分星儀成侍孝養時年潮君諱 衛閏半五安廣 孫孫女策娘策愛 戚 名名共關馬關馬侄任翕熠碩煉許振瑞協月國國生生義黃仁 新新新氏 婿馬福 娘張瑞廉 哀此 慰

殯儀館 暗 市 黨 ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL 304 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C. (近唐人街) 往 盡 享 嚐 世 ---× 間 外 福 甘 甜

* 寬大禮堂 * 免費停車 如有垂詢 請與華人經理 *棺木山地 * 包辦一切 李顯理 *服務週到 *價錢公道 龍 雲 *任何宗教儀式不拘 二君接洽

電話:254-2821 (24小時)



医孫媚七 要女侄孫

孫

男侄堂外所弟

十珊芳明強媳婦婦婦婦婦婦



GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

馬



舖花蓮月 LISA FLORIST 3903KNIGHT ST. VAN. B. C. Bus:.872-4124 Res.:434-1423 一片打理處 號東:

加拿大花舖 FLOWERS FOR ALL OCCASION CANADA FIORIST 4726 CANADA WAY BBY. B. C. PHONE: 298-0522

百毒。午販控甄元品據在賣以个

ragon aris 461 E. HASTINGS VAN. B.C. PH: 254-2218

回

野總值

廉價機票・以免向隅

零沽

批

發

購

FRESH AIR TOUR 電話: 669-5140 歌喚 早晨旅遊團四第一影音編內

(台灣天祥旅行社協辦)

大月廿九日前報名(不屬政府招待) 六月廿九日前報名(不屬政府招待) 特價只收一千三百九十八元(包來回 機票,一流酒店,入塲觀光費, 巴士旅遊,台灣包一日三餐, 夜總會)。 東詩省內陸三天遊 卑詩省內陸三天遊 卑詩省內陸三天遊 中間選漢城、台灣環島、香港觀

有禿髮煩惱? 男或女

請來NATIONAL免費代檢查及診斷 (如無效包退款)請即電732-8228点

*一個月見效 * 首次免費代檢驗及

*可預約出診到府上 *髮質分析(由專科醫生負 責)

NATIONAL HAIR & SCALP INSTITUTE R & S PROJECTS LTD. Rm. 203-1099 W 8th Ave. Van. (在本埠有十年以上經驗)

溫哥華先進專業禿髮診所 上午十時半至下午七時半

加拿大永康 人壽保險公司

The Citadel Assurance 722-601 W. Broadway Van. B. C. v5z 4c2 Re: 324-2039 Bus; 873-6421

麦

杂

4

心

QUON ENG 人 代 理伍

偉

八對兒女

藝術、醫葯、武術書籍)

永興有限公司 WING HING CO.LTD. 280 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. TEL:688-6025

膏馳名名凉海冰明中 丹名畫瓷果味霜爐國 丸藥古願普京海燒土 散材玩編料果產烤產

歡迎僑胞郵電採購,代訂特種用品 電話:六八八・六〇二五

新貨

又

到

華安公司
VAN CHINA TRADE CENTRE LID.
550 MAIN ST. VANCOUVER B.C. 福隆有限公司 FOK LOONG ENT. LTD. 681-8531 708 E. GEORGIA ST. 大幫進口, VANCOUVER B.C. CANADA V6A 2A3

TEL: 604 255-3030 255-0132

批 各豉元罐冰酒日唐山期朝期 蝦魚魚魚用茶貨 YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7324

大學 (大學) 一次

金利源有限公司 GIM LEE YUEN LTD. 75 E. Pender St. Van B.C. V6A IS9 Tel 685-9743

新江省龍泉產靑瓷 北京同仁堂虎骨酒 上 海十全大補酒

本公司自置

司公限有興泰加

Tai Hing Company 265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada PHONE 684-1028

冰 超 新 霜 到 明 大 精

國信有限公司

漢城三日兩晚,暢遊漢城所有名勝區及夜總會。 台灣六日五晚,環遊台北、台中、台南、台東、高雄等各地名勝。 特價只收一千二百九十八元 出發日期:五月廿日,六月廿四日七月廿九日。

經久耐用,價錢相宜

功夫便鞋

歡迎選購

八國拾八天遊

TRANS-NATION EMPORIUM LTD. 89 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.

682 - 2244蔡浩傳先生主理 中藥部由 精心配茶 世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS

1020 Malkin Avenue, Vancouver, B. C. Tel: (604) 438-2452

蝦丸墨魚丸48oz 好味牌急凍魚丸 長江牌清水蓮藕 台山即食米粉 氣鹹酸菜卅磅庄 鑽石牌即食 天壇牌石榴汁 6×5lb. 發:新到鮮靚 杭州菊花露 芥蘭·馬蹄 生薑・蒜子 雪··蓮藕

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE LTD. 266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.

PHONE: 681-1052 七天營業 新 接 金 猪 接 金 猪 接 金 猪 糖 是 琵琶鴨

迎僑胞駕臨選購

貨

味

肉,臘鴨餅 鮮蝦肉腸, 干腸,油王臘鶏 特製白油腸及特 瘦白油腸, 鮮鴨 設備一流新工場

		PIONE	IAI ZI	1111 1909	A						
tale manahi	ALL SAMERONS MARKINESS MARKET						(6-06)	01 KING OF HASTINGS	JOHNSON B	110	
-	DAY# 37. DVERN	IGHT ENTRIES.	XHIBITION	PARK. Mon. May 27.	1985			02 RACE ROCK	MENA J	110	
							26-05	03 MR KNOWLEDGEABLE	BURTON P	*105	
EIRSI (4) PURSE \$3,000 MDN		C (1X)	31-03 E1 KROLAIT	RYCROFT D	120	22-08	04 GOLDEN POISE	RYCROFT D	115	
CLAIMING	\$8,500	6 1/2	of Fur	E2 TIGER ROCK		116		05 SLUGGER LEA	DURAN R	110	
26-04	01 MEXICAN PROH	PFAU R	***110	E3 CHANTELS HEIR	JOHNSON B	116		06 JIMMIE WARD	MILLS B	110	
20-02	02 LADY R J	ARNOLD J	120					07 HEARTS 'N ROSES	PATZER M	110	
24-02	03 BATONETTE	PATZER H	120	EDURTH_(2) PURSE \$5,500 MDN	2 YO			告 江 秦 华 秦 登 天]	图 是 2011		
28-01	04 KAGAN BAY	MENA J	116	ALLOHANCE	3 1/2F	FUR	FIGHTH (71 PURSE \$6,200 3 YO	NA 2 F		
	05 QUEST FOR FAME	RYCROFT D	120	01 SLUG O GOLD	WALKER H	120	ALLOWANCE	IX LOUGE SOLETION OF	6 1/25	FUR	
25-01	06 SAUCY SPRING	WALKER H	120	10-03 02 HOLY GESTURE	RYCROFT D	115		OI EDGE OF TIME		115	
105-02	07 FANNIE'S TYKE	BURTON P	*111	03 MR CHANCELLOR	PATZER H	115		02 BIZARRE BAZAAR	MENA J	115	
	08 SAMPAGUITA	GONZALEZ L	*111	04 KILTS 'N DAGGERS	JOHNSON B	115		03 TIMELY PRESS	KRASNER S	120	-
87-02		JOHNSON B	120	30-03 05 FLASH OF GIN	YOUNG P	115		04 AVIS PRINCESS	ARNOLD J	115	B 99
83-03	10 WILLIES IMAGE	HYLREA D	*115	30-03 06 DARBY GRAY	ARNOLD J	120		05 TIE GANE	PATZER M	115	
	-Also Eligible	HIT YEAR		07 SHAKHAK		115		06 SAFE AND SECURE	WALKER M	120	
	E1 VICTORIOUSLY	DURAN R	120	30-03 OB KING PROCTOR	DURAN R	115		07 MEXICAN GIRL	RYCROFT D	115	
	E2 TRAPPER DAVIS	WRAYTON E	*115	09 YOU TOLD HE SO	HENA J	115		08 WOMAN IN SPACE	WRAYTON E	*115	
31-05	E3 SHADY STRIP	MILLS B	120	30-03 10 M T HIT	KRASNER S	115	0-08	OD MOLHU IN DLAICE	MAN TON L		
31-05	E4 THIRD NATION		120	-Also Eligible			ALTACTUL (9) PURSE \$3,300 3&UP	CIN		
					WRAYTON E	115	BTBTB-7	\$5,000	4 1/2E		
SECOND (1) PURSE \$2,800 3&U	P NU 85	(20X)	F2 SNOW LADDIF	TOMPKINS F	115				112	
CLAIMING		6 1/		E2 SNOW LADDIE *04 & 10 STEPHEN PETER	Trained Entry			01 SILENCE PLEASE		112	
	01 FAST INP	WOLSKI T		the transfer to the second to				02 MARK DID IT	DURAN R	114	
	02 TRIAL AT SEA	HILLS B	119	ETETU / 5) DIDCE #7 700 7 V	n		19-06	03 EXQUISITE SANDS	KRASNER S		
	03 HONKEY'S WILL	MENA J	119	EIFTH (5) PURSE \$3,700 3 Y CLAIMING \$6,500	4 1/2	C (10)	29-06	04 LADY DAWN	TOMPKINS F	112	
	04 DANCE STAR	WRAYTON E	*117	5-03 O1 THAT'S A PRINT	BLOOM J	110		05 ZYZYGY	YOUNG P	*107	
	05 ALOGONQUIN FOX	JOHNSON B	119	(31-02) 02 JOVIAL JIM	JOHNSON B	112		06 GO FANCY	GONZALEZ L		
	06 DIAL NE A TURN	DURAN R	119	(24-01) 03 MADMAN SAM		115	21 00	07 GAME SECRET	SMITH A	113	
	07 GRAMP'S BOY	TOMPKINS F	119		WRAYTON E	*110	21 00	OB TEARAMAY	WRAYTON E	*110	
	OB BREEZY HEIR	BLOOM J	119	1-05 04 SIXTEENTH AVE		108	10 00	09 ALMOST A LADY	WALKER H	114	
	09 BEAT THE BELL	KRASNER S	122	(29-02) 05 MAC PRUNER 24-07 06 SUNNY DAY AMAY		108	00-01	10 WINDY HOON		112	
	10 FIRST EDITION	ARNOLD J	119		GONZALEZ L	*110				440	
	-Also Eligibl			24-07 07 JOEY'S BOY					JOHNSON B	112	
	E1 SIR TERRY FOX	RYCROFT D	119	27-05 08 BOLD MEXICAN	PFAU R WALKER M	***105	117-01	E2 COSMIC FLAG	LOSETH C	112	
	E2 UKIAH'S RULER	SMITH A	119	12-06 09 BOLD STRIDE *03 & 07 ISBISTER R WAYNE		112	17-04	E3 KILLIECRANKIE	GONZALEZ L	*107	
	E3 AMONGST NEIGHBOUR		119	#03 & 01 ISBISTER R WHINE	Trained Entry		19-04	E4 FREE AND FLEET	JOHNSON B	112	
	E4 KHANISUH	WRAYTON E	*110	SIXTH_ (6) PURSE \$5,000 344	P FAM					The state of	
				CLAIMING \$11,500		F FUR					
THIRD	(3) PURSE . \$3,000 HDN	12 YO F	CB	26-07 O1 SWEET LORI LOVE	WRAYTON E	*107		10 数量至一种相			
	\$8,500		/2F FUR	112-03 02 NO SWEET TALK	MENA J	112		一世山	La		
	O1 JUDY BE BOLD		116	31-07 03 BUNT SINGLE	BURTON P	*106		小见	1.34		
	02 MASHANDA	JOHNSON B	116	(89-07) 04 TURN THE TIDE	DURAN R	112	12	HIGH	LIJEN!	3	
	03 HELODY OF GOLD	PATZER H	120				13	The same		Y!A	
	04 KEPRIMA	YOUNG P	120	31-07 05 HAPPY MEDIA	KRASNER S	110	MODERATE BY AN			4	
0.00	05 FRENCH AMOUR		116	31-07 06 AMANDA'S HOPE	PATZER N	112				1	
27-03	06 CRAIGFLOWER	ARNOLD J	116	(31-07) 07 BROCKTON MISS	ARNOLD J	114		685-8	575	-	
	07 DREAMY DAYS	MENA J	120	31-07 08 HOOF HEARTED	JOHNSON B	112		003-0	3/3		
	08 THE BASTION CITY	WALKER H	116	#02 & 05 MORISON DONALD	Trained Entry			4 数据 图像 51			
	09 SHARP HOLLY	RYCROFT D	120	CENERAL (D) PARCE AL COS 7	VO.						
	10 GENUINE AGENT	KRASNER S	120	SEVENTH (8) PURSE \$6,800 3		or me					
	-Also Eligib			CLAIMING \$30,000	6 1/4	2F FUR	1 1 2 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	自 好作 整 卦	· 理解: + 是 3.4		
BB	20.310		A REEL COM		在京都建筑地区 建	200					
THE R. P. LEWIS CO., LANSING, MICH.		The second secon	NAME AND ADDRESS OF TAXABLE PARTY.	THE RESERVE THE PROPERTY OF TH				NAME AND ADDRESS OF THE OWNER, THE PERSON NAMED IN COLUMN 2 IS NOT THE O		100000	

WEATHER CLOUDY TRACK GOOD PARALE TO POST 6:15 P.M. DAILY DOUBLE -1 & 2 RACES QUINELLA -2,3 & 5 RACES -4,6,7 & 8 RACES EXACTOR -9TH RACE TRIACTOR -4-7 RACES WIN FOUR (C) COPYRIGHT B.C. JOCKEY CLUB 1. Saucy Spring (Walker) Kagan Bay (Mena) Lady R J (Arnold) 2. Beat The Bell (Krasner) Dance Star (Wrayton) Breezy Heir (Bloom) 3. Keprima (Young)

Mashanda (Johnson) The Bastion City (Walker)

4. M T Hit (Krasner) Darby Gray (Arnold) King Proctor (Duran)

5. Mac Pruner (Krasner) Joey's Boy (Gonzalez) Jovial Jim (Johnson)

6. Brockton Miss (Arnold) Amanda's Hope (Patzer) Hoof Hearted (Johnson)

7. Race Rock (Mena) Hearts 'N Roses (Patzer) Slugger Lea (Duran)

8. Tie Game (Patzer) Avis Princess (Arnold) Bizarre Bazaar (Mena)

9. Mark Did It (Duran) Lady Dawn (Tompkins) Silence Please (Johnson) Tearaway (Wrayton)

馬臉 3. Keprima (Young)

入利安旅運中心

RIGHT ON TRAVEL (1984) INC. 475 MAIN ST., VANCOUVER B.C. TEL:687-3316

禮 貎 第

國內外特價機票 世界各地旅行團

香港來回機票 "灾瘋價"

左 均 飛 旅 行 社 聯合主辦 廣州中國語言文化學校 八五年度中國夏令學習旅遊團 除學習外,可暢遊廣州、西安、北京、南京、鎮江、 無錫、蘇州、上海、杭州、桂林等各地名勝。 由\$169900起

GRANDFAIR TRAVEL LTD. TELEPHONE (604) 872-4541 Broadway Plaza 8 Mezz Level 601 w. Broadway V5Z 4C2 營案時間:星期一至五早上八時半至下午五時半 星 期 六 上午十時至下午三時

代售各大航空公司特廉票 詳細行程,歡迎來電垂詢。 CATHAY PACIFIC The Swire Group

簡業存旅行社 Gunn's Travel Ltd. 438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA

賭博者的佳音 賭博者請讓國際著名電

台電視台占星學家KORY

VARLEN 為你預卜你在

卅天或長達六個月內幸

運中彩的機會·請將你

的出生日期·年·月·

日。時間及出生地點連

同支票寄下列地址。便

知未來運氣・計算三個

月的行運中彩收费 \$15

·計算六個月的行運中

KORY VARLEN

P.O.BOX 48808

BENTALL CENTRE

VANCOUVER B.C. V7X 1K8

彩收費 \$25

685-2235 685-2236

代環觀票國香專 辦球光,内港售 旅各團辦外特移 行地,理各價民 手旅安回種機機 續遊排國機票票

傷達時旅運中心

TECH TRAVEL SERVICE LTD.

*代理各大航空公司機票

美加內陸特價票,港、

台、星馬團體票,歐陸

*代訂各地旅行團,如賭

等 PACKAGE TOUR

城,夏威夷迪士尼樂園

*無論移民探親,假期消

遣,商務,旅遊,

往世界各地。

包機等

電話: (604) 685-5263

太平洋旅行社 T. P. Y. Travel Service 71 Pender Street East Vancouver EB, C.

V6A IS9 PHONE: 683-5656 Agents for Orient & Pacitic Lince

公司,火車客票,公司 各地旅館 光 快捷 詢 妥當・代訂船 妥當 問

岛捷旅引社 EMPRESS TRAVEL

服

務

至上

Suite 1-10E. Pender St., Vencouver, B.C. Tel:(604)688 7886 (中華文化中心新進二號)

機來 地華辮 期 旅或一遊廉切 回 票回 親價旅光機遊 香 , 話: 請 價港 團票業 早 7 。,務 錢温 六八八八 定 服 代, 座 理酒 務 中店 一七八八六 平哥 第 國簽 迎 華 駕 世證

英華旅行社

電話:(604)669-6412 681-3816

上海、洛陽、無錫、蘇州、長江三峽

*復活節狄士尼、三藩市、賭城巴士團 FR.449. 起

*狄士尼或三藩市飛機團·毎日出發FR.\$289/\$259.

代售特價機票來回:香港、台灣、星加坡

代辦旅遊証件

*漢城加台灣旅遊團 FR.\$1298. 華人領隊·

*三或四晚·李糯或拉斯維加斯 FR.249.

*卡加利 119. 點慢頓 129. 多倫多 229.

曼谷、馬尼拉等地·

三藩市 179. 羅 省 299. 倫 敦 598.

、武漢、重慶、靑島、濟南、"絲綢之路

晚上:437-6270

加台北、花蓮四日遊 FR.\$1598

日本七日縱橫遊 FR.\$1398

毎月均有團出發,華人領隊,

*廿日歐洲旅行團 FR.\$1959.

等名勝·

TRAVEL AGENCY LTD ..

開心旅遊公司 Happy Times Travel Ltd.

香港



二天行程

由溫哥華出發 專業華人領隊 日期:七月四日、七月廿五日、 九月十九日、十一月三日

中國開心假期 由程太主持 超值享受。報名從速

華埠新馬可勃羅大廈二樓 685 - 9366 (道明銀行樓上)

域多利聯絡處:中華書局 馬先生 382-2424 i omanacamanacamanacamanacami CATHAY PACIFIC 乘坐國泰航空公司班機

納偉旅行社

Room 110-539 Main St., Vanc 緬街五三九號110室

dba Singapora Malaysia Thalland (HK) Tours 電話: (604)689-0501

本旅行社 代理加航,日航,星航,韓 航,菲航,馬航,香港國泰航空公司來

回雲哥華及香港機票・由雲哥華直飛香 港,中途不停站,特價機票,歡迎垂詢

歐洲豪華旅遊團 \$2160 加幣 · 暢遊倫敦,巴黎,羅馬、威尼斯、康城、尼斯, 哩昂,芃蒂崗、彿羅倫斯、法蘭克福,阿姆斯特 丹,布魯賽爾,琉森,比薩,莱茵河。 • 華人領隊,全程十八天,一流酒店,包機票及早

。可提前出發,可延期回程

、港、台精選遊、\$1298 加幣 暢遊漢城之景福古皇宮,韓國民族博物館,南山公園 一九八八世界奧運會場,華克山莊之巨型歌舞。台北之 故宫博物院、忠烈祠、中正紀念堂、野柳之情人石、仙 女鞋,女王頭石之維妙維肖奇景。台中之日月潭,文武 廟,德化社,玄奘寺,高雄之春秋閣,澄清湖,佛光山 ,彰化八卦山之大佛,龍潭之小人國等名勝地 *包來回機票,三餐膳食,住宿一流酒店 *代辦手續,華人領隊、散團後,可往香港,回程可停夏

威夷。 *全程九日,可延期回程,機票一年有效。 *出發日期:六月廿四日·七月廿九日

八月十九日 · 九月十六日 · 十月四日 十一月廿八日 · 十二月廿一日 · 中國歡樂假期 直接中國批准・華人領隊

\$2580.00 出發日期 精華遊 全程十六天 (在中國十四天) 出被日期 四月十三日 八月十日 五月十一日 九月十四日 六月十五日 十月十二日 七月十三日 十一月九日 香港中廣州中 北京 西安 西安 上海 の 杭州 ② 桂林 ② 廣州 ① 豪華遊 全程二十天 (在中國十七天) \$2780.00

香港② 廣州① 北京④ 南京② 鎮江中 無錫の 蘇州の 上海の 杭州② 桂林② 廣州①

絲綢之路 全程二十四天 (在中間二十一天) \$3150·00 四月廿七日 六月廿二日 八月廿四日 十月廿六日 香港② 廣州① 北京④ 烏魯木齊③ 吐魯番② 敦煌② 酒泉② 蘭州② 西安③ 廣州①

加香港來回機票"免費" *華人領隊,每星期出發,機票有效期一年。 *代訂香港特價酒店,每人每日 \$18. 起 (雙人房計算) *中國旅遊 由\$2590. - \$3480. 16日 — 26日期 暢遊:香港、廣州、北京、桂林、西安、

全程22天

……不到長城非好漢!! ··

香港●廣州。●桂林。●杭州。●上海。●蘇州。●南京。北京●廣州 出發日期:七月廿一日、九月八日、十月六日、★十月十二日、十一月三日・

(若在十二月前先付費用,則照今年舊價.) ★十月十二日之團,全程廿五天,回程時可停夏威夷及羅省

●出發前有晚餐聚會,講解中國情形, ●全部一流酒店:香港一香港大酒店

及提供旅遊指南 廣州一白天鵝賓館、北京一麗都賓館 ●代辦手續,並代申請旅遊完畢後之至期停留 在香港包兩餐,在中國包三餐膳食 ●機票有效期爲一年,可提前出發,可延期回程 ●在香港期間,毎日均有旅遊節目

WANKOW TOUR & TRAVEL

258 EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA 溫哥華片打東街258號 電話 684-2341 6340 NO. 3 ND. RICHMOND, B.C. CANADA 列治文第三路6340號 電話 278-4401



(MR. FRED YAU)

營業時間: 週一至週五:早上九時至五時半. 週六:早上十時至二時·

專人爲您悉心妥當安排。

五年五月廿八日星期二 軍車挑戰運動日 車百老匯街夾乃磨街作 起點,經六公里交通繁 位地區,至佐治街西一 〇五五號齊路中心爲終

BAKE 查詢接洽。 BAKE 查詢接洽。 W知詳情,請電話 以七六三五五一與MAK 與 NEARY 或卑詩省單



華六

華會館參加籌備會議,商計 八月二日(星期日)下午一 八月二日(星期日)下午一

府討有關事宜。 中一時再派出代表蒞臨中

慶祝 亞洲 中加 隆待美廚温

第二屆單車賽 据表示。 一生返美一事。被告今年 一生返美一事。被告今年 一大歲,一九八三年在 一九八一年起居於 一十一歲,一九八三年在 一十一歲,一九八三年在 一十十歲,一九八三年在 一十十歲,一九八三年在 一十十歲,一九八三年在 卑詩 委雲居翰・ 單車會辦

惠賓有雲埠代市長 表詹·柏士文,聯邦反 表詹·柏士文,聯邦反 在治·約翰生,公民法 庭太平洋區主任葉承基 所非政府能源部長雲 中區國會議員柏卡妮, 中區國會議員柏卡妮, (雲訊)卑詩省移 民服務會於昨五月廿三 日星期四下午七時半, 假座詩磨街六二二號會 世禮堂舉行年會,参加 者有三級政府長官及社 學行年會頒獎義工

卑詩省移民服務會 功。 華社區攝影展,甚爲成 華社區攝影展,甚爲成 廉,質素車工優良,取 中心體育館,本汝比醫 中心體育館,本汝比醫 院北雲哥華大醫院,安 心體育館,本汝比醫

《又訊》該會開設 一一五二三二。 會所詢問。電話:二五 會所詢問。電話:二五 會所詢問。電話:二五 一一五二三二。 **廖盛紹窗簾公司 秦透路窗簾公司** 國畫班及入籍班 中華文化藝術起見,特中華文化藝術起見,特 事華市立學院講師之雷 明亮女士擔任教師,暫 定每月授課一次,上課 時間在星期日下午二時 時間在星期日下午二時 一一五 一一五 一一五

情公道,員加政要賞識 。現以地方簡陋,設備 不够應用,榮遷新址至 時,在新址舉行榮遷新址至 時,在新址舉行榮遷新址至 時,在新址舉行榮遷新址至 是酒會,招待中四五六號新 是調五下午四時至七 大展鴻圖,雲埠市長內 是期五下午四時至七 大展鴻圖,雲埠市長崎 一四五六號新 中華會館,時十四 時,在新址舉行榮遷新址至 一個團首長均親臨道賀 一個團首長均親臨道賀 。各方友好送贈花籃甚 多,萬紫千紅,至爲艷 友,各人自由飲食,談 友,各人自由飲食,談 美風生,氣氛融洽,情

電視訪問李芸璣

區影展

★慶祝哥街分店開幕酬賓大減價★

578A629· 如有錯漏,以彩票局公佈者爲準。 在加 米里聯合表演 一九八五年五月廿五日開獎 中獎號碼:

(SUPER-LOTO)

一九八五年五月廿六日開獎。

1968667, 1021568,

一百萬元中獎號碼:

十萬元中獎號碼

9, 12, 24, 30, 31, 特獎號碼: 39。 如有錯漏,以彩票局公佈者爲準。

1328932,

472A367, 433A758, 267A896, 584B908,

LOTTO 6/49



窗簾設計

1316606 •

體會員依時到會,踴躍參加云。 雲埠中國新任總領事黄陽昭先生到訪,希該會全 星期日下午二時,在該會禮堂舉行茶會,歡迎駐

2

無任歡迎

TOM NOT WILLIAM STREET VANCOUVER B.C. 電話: 253-4706 ◎免費估價 24 小時服務 ◎取價從廉

理. 乾洗衣機・爐頭雪櫃・ 大小凍房・凍櫃・制雪機 空氣調節·家庭電器·

岡州會館定期學行茶會

接洽

有關詳情云

迎黃陽昭總領

事蒞任



嘉華冷暖氣工程

妥從牌水冷館菜貨家置

麵腐生紅靑蜆鯪 冰蝦肉 形皮魚 魚魚魚魚

零沽批發

總店:片打東街242-4號 列治文分店:甘比夾第五路 278-4200

KWONG HING COMPANY

228 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. TEL: 681-1939

爲推銷本農場生產率之成長起見 故特舉辦春季酬賓節





駕臨指示 請移玉步

海外信託銀行(加拿大)

Overseas Bank (Canada)
612 MAIN STREET VANCOUVER, B. C. V6A 2V3 CANADA. Tel: 682-7373 学好消息 《

壹年期定期存款

拾萬元

來囘機票一張

没 完 即 止

詳情請與本行存款部接洽

RICE WORLD 哥街一百號

康泰旅游

迪士尼樂園 三藩市十日遊

六月二十九日起,七月十三日,八月十日,八月廿四日。 華僑之臀旅遊 天寶旅行社

> 688 - 7733688 - 8321英華旅行社 快意旅遊 681 - 3816669 - 4165

環球旅行社 684-2341

684 - 4151黄堃俠旅行社 利安旅行社 684 - 0938687 - 3316

JIMMY'S FINE FOOD LTD.

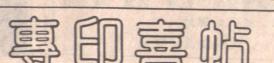
2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4 電話: (604) 253-3944 (604) 254-6616

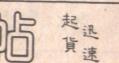
辣甜頂五眞特美味味靚花正製味 牛大 香 鴨 肉

加拿大人漢公郭雪高華 The Chinese Times











轄轄 器器 囍 囍 蒸氣浴確保身心健康 按摩更可以保持责奉 囍 鶷 活胳筋骨·舒暢愉快 語 中日美女 為君服務 大優待 赭 語が 健身室 家庭式私家房 私人按摩室 公共及私家慈氣室 高尚享受 招呼渴到 歡迎男女顧客惠臨指導 囍 囍 VISA Music & Buzzer Service in Each Room Relieve Tension & Muscle Strain Better health means better living. Massage & Body Care for Men & Women 684-3434 164 E. HASTINGS ST. 語 VANCOUVER, B.C.

一國眼科醫生鄉 制宗義補眼 樂令丸 發用論酸天經心 多百,如背不衰無名 月 效到·虧眩血火 如回新百善諸不專 神春起損忘症濟醫 5二行 一九〇座路 代理:溫哥華僑信參茸行 加拿大:中和行 各埠藥行均有代售

872 · 1029

灰 信 餐館用具 供應有限公司

三間梭房滿載舊翻新 餐館用具担保九十天 ・各種零件・包括工 作·新式餐鍋壹干二 百九十五元・雙鍋壹 千七百五十元・八安 沙玻璃杯六打三十元

詳情請電話:

All equipment allied to the food industr 1266 E. Hastings, Van.B.C. V6A 198 (804) 251-1117

話

億六

兆八 信四

託。

樓二

下三八八

招牌帳蓬公司

PRESTIGE SIGNS & AWNINGS

專爲僑胞服務

安招招寫相妥保保 裝牌牌字宜當證養

估價及美術設計 請電: (688 - 8661 872 - 0063)

GAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號 257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA TEL: 688-6281. 688-6282

門市部 各式食品

5800082



咸煎餅每件三毫 平過八折

利燒臘肉食公司 FRASER BARBECUE AND FRESH MEAT FRASER STREET, Vancouver, 8.C. VSW 3A47 FRASER Fraser Street, Vancouver, 8.C. VSW 3A4 話: 324-3738 豕 七天营業 九時至六時 備 明 馬也 名

> 酒鹵快金蔬臘뤺肉 米味餐豬菓味鴨

FAIRYLAND CHINESE SEAFOOD RESTAURANT 100 天天茶市

筵開數十 寛大禮堂 舒適優雅 珍盛陳祝

君吉祥

(3)

(3)

0

(3)

(3)

保證·

(供四人用)

蝦 窩

(週三休息) 地址: 3560 Fraser St., Van. B.C. 電話:872-2644/5

加拿太

專營:正地道葯材,參茸補品,補酒海味什貨,種類繁多, 價錢相宜,貨色鮮明,每期推出合時特價品,今期特價品: 燈塔牌·菊花精每合 99¢ 特大花生仁 99¢LB

一級酉河紅棗 1.90LB 當歸 `河南淮山角 `紋黨參,全部 八折優待,葯材特價品一樣有九折,貨品有限,售完卽止。

由歷代祖傳黎鸞祥先生主理

地址:加拿大・溫哥華・喜士定東街二八九號・電話:682-1113

Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.

電話:254-9111

及有**免**費車借用 B為 千五百元者 千五百元者 一 CBC

安當。 電力車身修理公司 電力車身修理公司 電力車身修理公司 電力車身修理公司 電力車身修理公司

價 最佳 惠

美 華 旅 店 MAY WAH HOTEL

本地精裝」貝好冷凍點心

小龍包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣

一頂好出品·出品頂好 各大商店及商塲均有售 歡迎批發訂購

頂好食品有限公司

DING HAU FOOD'S CO. LTD.

13-12200 Vulcan way Richmond B C. v6v 1j8 電話: (604) 278-1554

义垅包、鲜肉包、梅菜扣肉、牛什、脆麻花 春卷、芝蘇湯丸、銀絲卷、豆沙包、花棒。

258 E. PENDER (片打東街) 電話: 688-6431

本旅店有長期房出租。價錢相宜 僑胞惠顧。無任歡迎。

車 屋 遊 保 保

出發日期:七月十一日 · 入中國日期:七月十五日

遊覽城市:廣州、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、黃山

杭州、上海、重慶、桂林、廣州・

(全程廿七天)費用:\$2795元

出發日期:八月卅一日 入中國日期:九月四日

險

旅行社

QUON H. WONG AGENCIES.

128 E.PENDER ST. VAN. B.C.

險

十個禮拜內辦妥·費用

一百五十元包括衙門費

用・守秘密・請同一個

DIVORGERVICE DOME DAM

Suite 101 - 1237 Burrard St. 387-2900 (24 hrs.)

翻譯到來洽商

наковия неосососкаю поставососского поставания и поставосность поставосность поставосность постава 報名處: VAN-CHINA TRAVEL SERVICES INC., 550 MAIN ST., VAN.B.C. 'CANADA V6A 2T9 溫哥華緬街 550 號華安旅遊服務社 歡迎閣下參加華安旅遊服務社中國遊!

北京中國旅行總社直接批准主辦 中國名山遊: 出發日期:六月十六日, 入中國日期:六月廿日。 遊覽城市:廣州、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、 南昌、廬山、景徳鎮、南昌、廣州・ (全程:廿四天)費用\$2495元

絲綢之路遊 出發日期:八月十四日,入中國日期:八月十八日 遊覽城市:廣州・北京・烏魯木齊・吐魯番・柳園 酒泉。蘭州。西安。廣州。

(全程廿一天) 費用: \$2550 元

廣東省中國旅行社

開平縣中國旅行社聯合主辦

團數太多,不能盡錄,歡迎查詢! 時間:六月廿日至七月十日,在香港、開平 台山、新會、中山僑鄉學習與活動。 七月十一日至七月廿七日前往桂林、 杭州、上海、無錫、鎮江、南京、

遊覽城市:廣州・沈陽・大連・鞍山・哈爾濱・ 長春。吉林。天津。北京。廣州。 (全程廿二天) 費用: \$2395 元 至卅歲均數迎參加 : 第一天至第廿天收費\$315元 (香港及省內)

全程(四十天收費\$1315元

電話: (604)681-8531

東北三寶遊:

874-5251

· 下午五時至十時)

特價每席 \$328.00 骨香龍脷球 式大熱芬: 琶二喜鴿 油焗龍蝦四磅 孔雀開屏 **燒大鮑翅**世兩 玉環佩帶子 椒鹽大對蝦-

清蒸游水班 甜品 十燒依麵 楊州炒飯 梅子蒸大鴨 燒鶴鶉 ・生菓

0

②免费代辦一切 ICBC手續 3 贈送日本時款汽車椅套

FAST "A" AUTO BODY



356 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.